

HEY

HECHO EN YUNGAY

*Estrategia de diseño
para el fortalecimiento
del patrimonio cultural
y la identidad del
Barrio Yungay*

PROYECTO PARA OPTAR AL TÍTULO DE
DISEÑADOR GRÁFICO



A detailed black and white architectural line drawing of a street in Barrio Yungay. The street is flanked by multi-story buildings with ornate facades, arched windows, and balconies. Several street lamps with multiple globes are positioned along the sidewalks. Small trees with sparse foliage are planted at intervals. The drawing uses strong lines and cross-hatching for shading and texture.

AUTORA:
Ana María Chávez Maureira
PROFESOR GUÍA:
Eduardo Hamuy

AGRADECIMIENTOS

A mis padres, por cada día de
esfuerzo y dedicación

A Yungay y su gente, hermoso Barrio
que inspiró este proyecto

A Pablo Osorio, Camilo Núñez y Sara
Ruiz que dedicaron un poco de su
trabajo a este proyecto

ÍNDICE DE CONTENIDOS

primera parte

Antecedentes

Introducción

| | | |
|-------------|--------------------------------------|-----------|
| I. | ESTRUCTURACIÓN DEL PROBLEMA | 10 |
| I.I | Planteamiento del problema y énfasis | 10 |
| I.II | Objetivos | 12 |
| I.III | Justificación del proyecto | 13 |
| II. | MARCO TEÓRICO | 15 |
| II.I | Patrimonio | 15 |
| II.I.I | Patrimonio cultural | 18 |
| II.I.II | Patrimonio como construcción social | 19 |
| II.I.III | Activación patrimonial | 20 |
| II.II | Identidad | 21 |
| II.II.I | Identidad de lugar | 23 |
| II.III | Patrimonio, Identidad y Diseño | 24 |
| II.IV | Barrio Yungay | 25 |
| III. | METODOLOGÍA | 29 |
| III.I | Métodos | 29 |

segunda parte

Proyección

| | | |
|------------|-------------------------------------|-----------|
| IV. | DISEÑO PARTICIPATIVO | 32 |
| IV.I | Caracterización | 32 |
| IV.I.I | Datos | 32 |
| IV.I.II | FODA | 35 |
| IV.II | Descripción de organizaciones | 42 |
| IV.II.I | Programa de Recuperación de Barrios | 42 |
| IV.II.II | Junta de Vecinos del Barrio Yungay | 46 |
| IV.III | Detección de necesidades | 50 |
| IV.III.I | "Fiesta Primavera en Yungay" | 51 |
| IV.III.II | "Joven Vive Yungay" | 62 |

ÍNDICE DE CONTENIDOS

tercera parte
Realización

| | | |
|--------------|-----------------------------|------------|
| V. | ESTRATEGIA | 73 |
| V.I | Fundamentación | 74 |
| V.II | La marca | 75 |
| V.II.I | Construcción gráfica | 76 |
| V.III | La revista | 82 |
| V.III.I | Formato | 82 |
| V.III.II | Retícula | 82 |
| V.III.III | Tipografía | 85 |
| V.IV | Los contenidos | 88 |
| V.IV.I | Primera edición | 90 |
| V.IV.II | Ediciones futuras | 90 |
| V.V | Redes Sociales | 94 |
| V.VI | Edición impresa | 95 |
| VI. | APOYOS COMPROMETIDOS | 99 |
| VII. | PRESUPUESTO | 103 |
| VIII. | CONCLUSIONES | 105 |
| IX. | BIBLIOGRAFÍA | 111 |
| X. | ANEXOS | 115 |

RESUMEN

Abordar el patrimonio como una construcción social significa incluir e integrar a los partícipes y protagonistas de la historia de un barrio.

El aporte del diseño en dicha tarea está en generar estrategias de comunicación visual que den espacio a los testimonios y a la observación de los habitantes, integrándolos participativamente con la finalidad de generar una visión del barrio desde lo humano y lo social para posteriormente transformarla en piezas de diseño poseedoras de la identidad del barrio.

Este proyecto aborda la realidad cultural del Barrio Yungay, tomándola como eje central para indagar en las necesidades comunicacionales de quienes las coordinan pero también incluyendo la visión de quienes participan en ellas. El objetivo es desarrollar estrategias comunicacionales que constituyan herramientas de desarrollo, difusión e integración de actividades culturales en este barrio patrimonial y zona típica.



INTRODUCCIÓN

La ciudad de Santiago es un complejo arquitectónico y social tan diverso y disperso como su gente.

Desde sus inicios, la ciudad se ha ido ampliando, creando nuevos barrios y mutando los usos de éstos, los habitantes igualmente van migrando hacia otros sectores, en busca de comodidad o nuevos aires. Pero algo pasa en cierto barrio de Santiago, uno de los más antiguos, el Barrio Yungay.

En una primera visita se logra ver que hay mucho de él que no se ha modificado, las construcciones, los citsés y sus habitantes, parecen llevar muchos años en el mismo sitio, pero por otra parte, un nuevo uso se le da a inmuebles patrimoniales, los jóvenes en contraste con los habitantes más antiguos, buscan este barrio para vivir y desarrollar sus actividades, la gente lo visita por su valor cultural y patrimonial.

Este movimiento constante también ha dado paso al deterioro del Barrio, el olvido por una parte y los intereses de grandes empresas ponen en riesgo la vida de Barrio, instalando edificios que nada tienen que ver con el paisaje, el entorno y el estilo de vida.

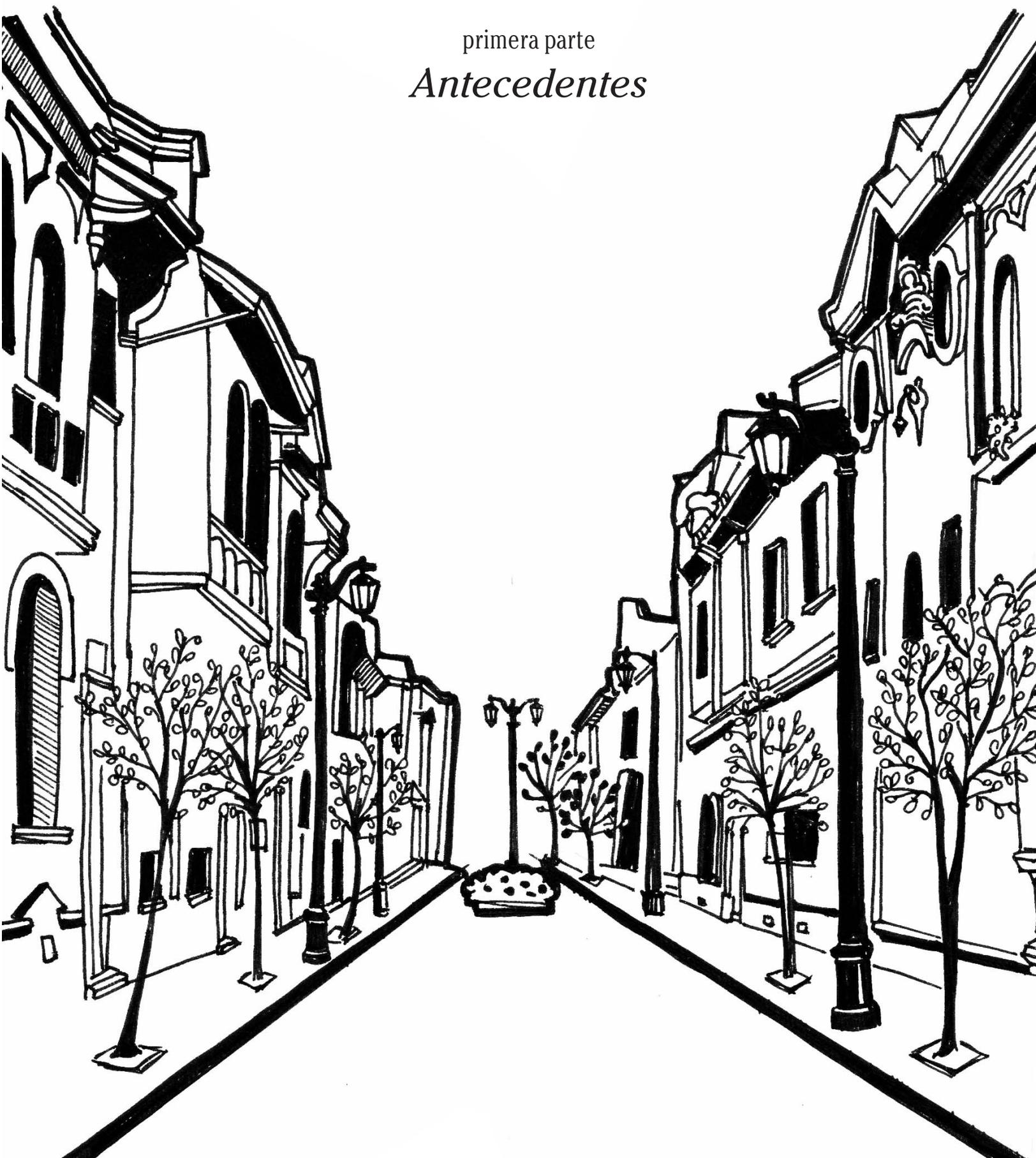
La inquietud de varios grupos, vecinos, autoridades, artistas, músicos y también diseñadores, se une cuando se trata de defenderlo, de generar de alguna forma y desde cada disciplina, actividades

para cuidar el patrimonio y la identidad.

Desde mi visión del diseño, he querido aportar a este trabajo, valorando todas las iniciativas que ya están en curso, trabajando desde y para los vecinos, colaborando con ideas que ayuden a promover las diversas actividades que aquí veo a diario. La estrategia de comunicación visual y diseño que a continuación se detalla, surge desde una inquietud propia como habitante del Barrio, y se sustenta en una investigación acerca de los diversos ejes de gestión de actividades culturales que aquí se mueven.

El trabajo realizado pretende aportar a la protección, el fomento y la difusión del patrimonio y la identidad del Barrio Yungay, desde el diseño, desde la gente y para la gente.

primera parte
Antecedentes



II PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA Y ÉNFASIS

El interés por abordar un proyecto en el Barrio Yungay surge desde la observación, tanto profesional como cotidiana, en las actividades culturales, proyectos y gestiones que se llevan a cabo en el Barrio desde organizaciones vecinales y también gubernamentales. A pesar del contraste que puede haber entre unas y otras, estas iniciativas tienen un mismo origen: las inquietudes de los habitantes del barrio y el interés por rescatar y fortalecer el patrimonio y la identidad del Barrio Yungay.

Este proyecto pretende abordar dichas inquietudes desde el aporte del diseño y la comunicación visual, teniendo como base el diagnóstico y los datos obtenidos en la Investigación Base Memoria (Chávez, 2014), en donde se reflejan problemáticas tales como la baja participación de los vecinos y la desinformación y dispersión de la información de las actividades culturales realizadas en el Barrio.

Estas problemáticas también son detectadas por las organizaciones que trabajan en el desarrollo de actividades en el Barrio, específicamente por el Equipo del Programa de Recuperación de Barrios - Quiero Mi Barrio - y la Junta de Vecinos del Barrio Yungay, quienes consideran fundamental

para el éxito de sus actividades la inclusión y participación de los vecinos en todos los procesos de desarrollo (planificación, organización, ejecución y evaluación).

Es por esto que surge como problema de diseño la necesidad de mejorar la participación e implicación de los vecinos del Barrio Yungay en las actividades culturales, considerando que si éstas mejoran, se verá beneficiado el sentido de pertenencia y la participación, los cuales llevan a un fortalecimiento de la identidad y el patrimonio cultural de un Barrio (ver esquema página 11).

Son estas evidencias las que me llevan a plantear como una necesidad el trabajar con un proyecto de diseño en la línea de los proyectos de industrialización, que aborde el siguiente problema: *¿Cómo lograr, a través del diseño y la comunicación visual, ser un aporte a la recuperación y fortalecimiento de la identidad, el sentido de pertenencia y la participación de los habitantes del Barrio Yungay?*

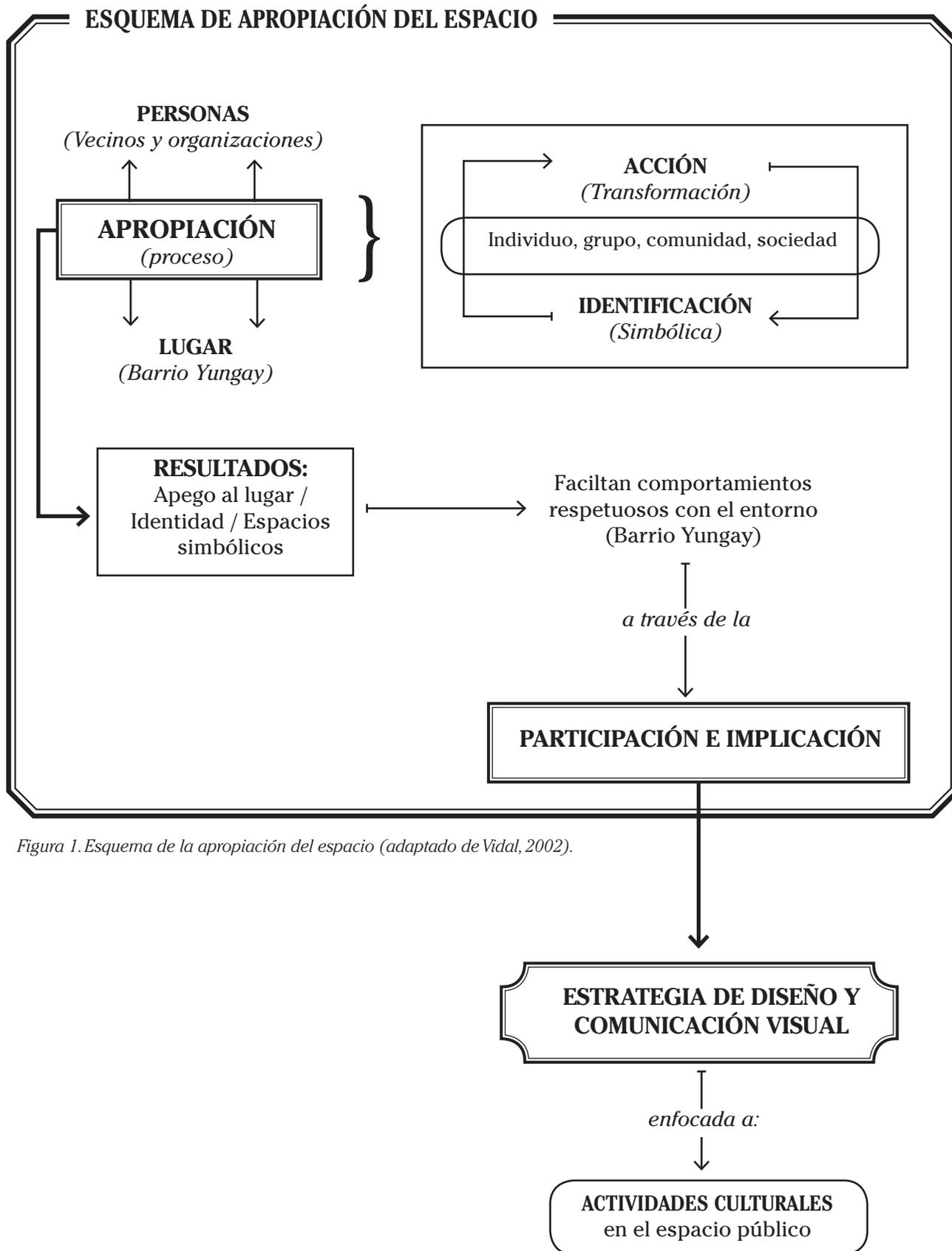


Figura 1. Esquema de la apropiación del espacio (adaptado de Vidal, 2002).

I. ESTRUCTURACIÓN DEL PROBLEMA

I.II OBJETIVOS

OBJETIVO GENERAL

Desarrollar una estrategia de diseño y comunicación visual en base a un enfoque participativo, que apunte al fortalecimiento y puesta en valor de la identidad y el patrimonio cultural del Barrio Yungay con la participación de sus habitantes.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS

Analizar las características de los habitantes y el entorno cultural del Barrio Yungay y las actuales estrategias con enfoques patrimoniales que allí se desarrollan

Levantar insumos para un proyecto en base a un enfoque de diseño participativo

Determinar un plan de acciones de comunicación visual y sus objetivos para contribuir al fortalecimiento y puesta en valor del patrimonio tangible e intangible del Barrio Yungay.

Diseñar una estrategia de comunicación visual que integre a los habitantes del Barrio de manera que logre ser un aporte al fortalecimiento de la identidad, el sentido de pertenencia y la participación de los vecinos/as.

I.III JUSTIFICACIÓN

La realización de este proyecto apunta primeramente a lograr una descripción del área de estudio, el Barrio Yungay, en base a la información otorgada por las investigaciones y proyectos que actualmente se realizan en el Barrio, en suma con todos aquellos datos obtenidos luego de un año de observación y participación en las actividades culturales.

Esta descripción cualitativa más aquellos datos generados por la investigación con enfoque participativo entregarán un mapa cultural y social del barrio, y también otorgarán directrices generales, entendidas como oportunidades, que contribuirán a la elaboración de un modelo de comunicación visual que integre áreas tales como lo cultural, histórico, arquitectónico y recreacional, en un marco de consideración prioritaria de la identidad barrial y sus habitantes.

De esta forma, sobre la base de caracterización del Barrio y sus habitantes, se determinarán fortalezas, debilidades, oportunidades y amenazas, que serán claves para valorar y revelar aspectos y elementos de potencialidad para el trabajo de diseño y comunicación visual a realizar.

El aporte de este proyecto referido a la comunicación radica en

el valor del diseño desde lo participativo con el cual surgirá información relevante para la aplicación de estrategias similares en otras iniciativas patrimoniales a realizarse en la ciudad de Santiago o en otros barrios e incluso dentro de las mismas iniciativas desarrolladas por las organizaciones del Barrio Yungay.

II. MARCO TEÓRICO

II.I PATRIMONIO

La noción de patrimonio tiene su fundamento en Roma y en la palabra latina *patri* (padre) o *patres* (padres) y *onium* (recibido) y está descrito en La Fundación de Roma de Tito Livio, cuando Rómulo funda Roma y, habiendo reunido a gente que provenía de sus distintas regiones, hace un hoyo en la tierra llamado *mundus* (orden) donde cada uno de ellos arroja un puñado de tierra traída de las tumbas de sus antepasados, declarando “*Hic est patria mea*” (aquí están mis padres o aquí está mi patria). El patrimonio describe lo propio de eso, lo que se tiene que viene de los padres y que identifica, como un sacramento o acción sagrada. “*La patria, en tanto ‘tierra de nuestros padres’, supone no sólo no desatender el pasado, sino especialmente, respetarlo. Ese espacio, que es espacio-vivido-por-nosotros-ahora, lo es merced a que previamente ha-sido-vivido-por-nuestros-antepasados, antepasados no sólo por vía sanguínea sino, fundamentalmente cultural, por nuestros ‘padres’ en sentido amplio*” (Del Acebo, 1996, p. 104).

En este sentido, la Ley, a partir del derecho romano, distingue distintas aristas del patrimonio, pero que en términos generales, se refieren a lo recibido por los padres. Lo que nos interesa aquí es la referencia al legado que

hemos recibido de generaciones anteriores, como herencia (y que a su vez transmitiremos a las siguientes), que describen una cultura. Bienes materiales (representados en creaciones y expresiones de esa cultura, pintura, arquitectura, monumentos, etc.) e inmateriales que son parte de una cultura viva que se ha ido construyendo con el arte popular, usos y costumbres de sus pueblos, medicina tradicional, cultura culinaria, conocimientos y técnicas, etc. Recibimos una herencia de nuestros padres, familia, comunidad y cultura, con la cual forjamos una identidad que se inscribe en nuestra historia, describe quiénes somos y de dónde venimos. Esto quiere decir que el patrimonio de una nación comprende el territorio que ocupa, su flora y fauna, y todas las creaciones y expresiones de las personas que lo han habitado. El ambiente donde se vive; los campos, ciudades y pueblos; las tradiciones y creencias que se comparten; los valores y religiosidad; la forma de ver el mundo y adaptarse a él, que son los factores que construyen la identidad de un pueblo, de una nación (MAV-Museo de Arte Virtual, Canal Cultural. www.mav.cl).

En el caso de Chile, el ordenamiento legal patrimonial

II. MARCO TEÓRICO

II.I

y su regulación quedan establecidos en la Ley N° 17.288 de Monumentos Nacionales donde, a partir de lo dispuesto en el Art. 19 N° 10, inciso 5, de la Constitución Política, formula que es deber del Estado la protección e incremento del patrimonio cultural de la nación. Esta ley considera un apartado específico para Zonas Típicas o Pintorescas que señala:

“Las Zonas Típicas o Pintorescas constituyen agrupaciones de bienes inmuebles urbanos o rurales, que forman una unidad de asentamiento representativo de la evolución de una comunidad humana y que destacan por su unidad estilística, su materialidad o técnicas constructivas; que tienen interés artístico, arquitectónico, urbanístico y social, constituyendo áreas vinculadas por las edificaciones y el paisaje que las enmarca, destaca y relaciona, conformando una unidad paisajística con características ambientales propias, que definen y otorgan identidad, referencia histórica y urbana en una localidad, poblado o ciudad”.

La ciudad puede ser mirada y vivida, aún desde las ciencias sociales, de muy diversas maneras. Como bien cultural que acumula y recrea tradiciones, costumbres, formas de relación y

sirve de acumulador de productos culturales y conservador de memorias. Como bien social que ha desarrollado una alta capacidad de producir y poner en circulación bienes y servicios tanto públicos como privados, los cuales dan soporte a la existencia y reproducción de los seres humanos. Como bien físico que comporta una determinada distribución de espacios, infraestructuras y mobiliarios en los cuales se desarrolla la tensión entre el recinto de lo público y el de lo privado. Como bien ambiental que configura microclimas, sistemas de aguas, tipos de aire, niveles de iluminación variables, tensiones entre zonas verdes y duras y relaciones específicas con el entorno natural. Y también como Patrimonio en todos los campos mencionados, cuando los bienes urbanos se cargan de significados para los ciudadanos (García Canclini, 1999).

El patrimonio, entendido en su conjunto, actúa, en nuestra sociedad como elemento cultural de carácter diferenciador, hasta el punto de convertirse en una herencia a través de la cual cobra sentido la memoria colectiva de un pueblo y a la que éste acude cuando desea mantenerse más allá del tiempo; de ahí que el olvido -entendido como pérdida

II. MARCO TEÓRICO

II.1

de dicha memoria- sea unos de los principales peligros a los que está expuesto. En esta misma línea, ha de decirse también que el patrimonio es uno de los mayores reflejos de las claves (históricas, presentes y, en determinados casos, futuras) de esa sociedad en la que se inscribe; rasgo, pues, que lo sitúa en los límites donde alcanza su sentido la identidad colectiva. Dicho de otro modo, patrimonio e identidad recorren a la par un mismo camino, en el que podemos encontrar algunos de los principales elementos que conforman la vida cultural.

Así pues, la identidad cobra un importante papel en el terreno patrimonial, una identidad que ha de ser comprendida *“como convencimiento, creencia colectiva, relacionada e implicada en complejos juegos de estrategias sociales. Como toda creencia humana, aparece entremezclada con argumentos racionales clarificatorios y se proyecta en formas de expresión simbólica que convencen, refuerzan, recrean el sentimiento de identidad ante circunstancias cambiantes”* (Fernández De Rota, 1991). De este modo, nos encontramos con que la identidad se nos hace presente a través del sumatorio: **realidad, ideas, valores e intereses.**

En las sociedades plurales, aparte el reconocimiento del patrimonio de las élites culturales, se está tomando conciencia del valor del patrimonio de la sociedad democrática, es decir, de las formas de vida de los grupos y las categorías que no detentan el poder político, social y económico, o lo que es lo mismo, las culturas populares. Frente al patrimonio monumental, trasunto de la cultura oficial, existe un patrimonio modesto, especialmente representado por las manifestaciones creativas de la cultura popular y tradicional. Un importante patrimonio inmaterial (artes narrativas: los distintos géneros de la tradición oral; artes interpretativas: el teatro, la música, la danza, los rituales...) vivo y en continuo proceso de cambio, expresión del pasado (la tradición) y también del presente (la continuidad). De tal manera el patrimonio se convierte en el vínculo entre generaciones, en lo que caracteriza e identifica la cultura de cada sociedad; en suma, en su memoria histórica y colectiva. El patrimonio, utilizando la expresión de Pierre Bourdieu (1999), es un capital simbólico vinculado a la noción de identidad. Es decir, **debe ser protegido** no tanto por sus valores estéticos y de antigüedad, como por lo que **significa y representa.**

II. MARCO TEÓRICO

II.I

II.I.I PATRIMONIO CULTURAL

El patrimonio cultural es, esencialmente, una obra colectiva, producida por el conjunto de la sociedad. Pero en las sociedades altamente diferenciadas la contribución a su construcción y el acceso de las clases sociales a ese patrimonio es diferencial. Grupos y clases se apropian de elementos culturales diferentes que son frecuentemente utilizados como instrumentos de identificación colectiva en oposición a otros segmentos.

El patrimonio cultural se clasifica en tangible e intangible. El patrimonio intangible refleja la cultura viva, y entre otros referentes comprende las costumbres y tradiciones, las prácticas y hábitos sociales, las prácticas relativas a la naturaleza, la medicina tradicional, los rituales y las fiestas, los saberes, los conocimientos, las lenguas y las expresiones verbales, todos los géneros de la tradición oral, la música, el baile y la danza, las artes narrativas y del espectáculo, las cosmologías y los sistemas de conocimiento, las creencias, los valores, etc., que constituyen la expresión de la identidad de un pueblo o grupo étnico o social; en suma, sus formas vivas de vida. Por lo que el patrimonio intangible representa una importante fuente de creatividad e identidad. Por su parte, el

patrimonio tangible constituye todas aquellas expresiones visibles, aquí nos encontramos con expresiones culturales tales como los bienes inmuebles, como son los monumentos, edificios, lugares arqueológicos, conjuntos históricos, y los elementos “naturales”, como los árboles, grutas, lagos, montañas y otros, que encarnan importantes tradiciones culturales, y los bienes muebles; que engloban las obras de arte, los objetos de interés arqueológico, los que reflejan técnicas tal vez desaparecidas y los objetos de la vida cotidiana, como pueden ser los utensilios, los vestidos y las armas.

El patrimonio intangible por su propia especificidad posee **gran vulnerabilidad** (Arévalo, 2004). La cultura oral e inmaterial, la más frágil forma de cultura, como depositaria de la memoria colectiva de los pueblos tiene una serie de amenazas en los efectos de la globalización económica, la imposición y estandarización de patrones y pautas culturales, la urbanización, la aculturación industrial, el turismo, los avances tecnológicos y en la transformación acelerada de los modos tradicionales de vida. De aquí la **necesidad urgente de documentarla, someterla a registro y de archivarla.**

II.1

II.1.II PATRIMONIO COMO CONSTRUCCIÓN SOCIAL

La construcción del patrimonio es una operación dinámica, enraizada en el presente, a partir del cual se reconstruye, selecciona e interpreta el pasado. No se trata del homenaje a un pasado inmóvil, sino de la invención a posteriori de la continuidad social -en la que juega un papel central la "tradición". Creaciones y bienes culturales van siendo retirados del flujo de la vida cotidiana, se reúnen, resignifican, contextualizan y participan de la dinámica específica de la dimensión de la cultura que crean y recrean los órganos públicos de preservación. Una vez que forman parte del patrimonio, adquieren carta de naturalización y el proceso de selección e interpretación queda oculta.

Estela Cúneo afirma que *"el patrimonio cultural es una construcción social realizada por los sectores hegemónicos, a través de una selección de elementos del pasado, en función de los intereses del presente"* (Cúneo, 2004), desde aquí la observación de los conflictos y la exclusión existente en temas patrimoniales ligados a la disciplina social y cultural y desde esto también surge la importancia de comprender que el patrimonio cultural como construcción social implica entender que dicha construcción no es independiente de una

hegemonía social y cultural que le otorga legitimación y, por tanto, no puede aislarse del contexto sociopolítico en el cual se produce.

En el caso de esta investigación las iniciativas patrimoniales que se abordan responden a instancias de activación patrimonial gestionadas por el estado a través de sus instituciones tales como el MINVU y la Municipalidad de Santiago y de organismos validadores como el CVD (Consejo Vecinal de Desarrollo) Barrio Yungay.

II.I

II.I.III ACTIVACIÓN PATRIMONIAL

No se pueden enfrentar los desafíos que presenta la política de preservación del patrimonio sin una permanente y progresiva ampliación de la participación social en el proceso de toma de decisiones y de implementación de programas y proyectos oficiales (Mantecón, 2002). El efectivo rescate del patrimonio cultural incluye su apropiación colectiva, por lo que requiere de condiciones que permitan a los diversos grupos sociales compartirlo y encontrarlo significativo.

Es necesario entonces que la política hacia el patrimonio contemple varios niveles de acción: en primer lugar, y tomando en cuenta las necesidades materiales y culturales de los usuarios, se deberán cambiar las condiciones en que se encuentran las edificaciones. La mejoría de la calidad de vida, que incluye el establecimiento de condiciones que faciliten la permanencia en la zona, puede abrir camino a una nueva concepción del patrimonio, pero serán necesarios también programas de capacitación técnica y de concientización de la comunidad, que consoliden el sentimiento de pertenencia a la zona monumental. No se trata sólo de informar a los vecinos sobre las técnicas adecuadas

para la conservación o la importancia de los edificios que ocupan. Se deberá dar una batalla permanente por la revaloración del patrimonio cultural (que permita darle nuevos usos y significaciones), lo cual implica el involucramiento de los diversos actores sociales en los distintos programas y decisiones que competen a esa zona.

Está en juego no sólo una parte destacada de la memoria nacional, sino las posibilidades de que estos sectores ejerzan plenamente su ciudadanía. Democratización y revaloración del patrimonio son así dos procesos que caminan de la mano.

II.II IDENTIDAD

Preguntarse cómo los espacios devienen lugares supone profundizar en las relaciones y los vínculos que se establecen entre las personas y los espacios.

Estos procesos han sido explicados aludiendo a diversos conceptos (apropiación del espacio, apego al lugar, espacio simbólico urbano, identidad social urbana e identidad de lugar, etc.). Los vínculos que las personas establecen con los espacios han sido objeto de análisis desde múltiples perspectivas (Moranta y Urrútia, 2005). El apego al lugar, la identidad de lugar, la identidad social urbana o el espacio simbólico urbano son algunos de los principales conceptos con que se abordan procesos que dan cuenta de la interacción de las personas con los entornos y sus principales efectos.

A través de la acción sobre el entorno, las personas, los grupos y las colectividades transforman el espacio, dejando en él su “*huella*”, es decir, señales y marcas cargadas simbólicamente. Mediante la acción, la persona incorpora el entorno en sus procesos cognitivos y afectivos de manera activa y actualizada. Las acciones dotan al espacio de significado individual y social, a través de los procesos de interacción (Pol, 1996, 2002a). Mientras que por medio de

la identificación simbólica, la persona y el grupo se reconocen en el entorno, las personas y los grupos se autoatribuyen las cualidades del entorno como definitorias de su identidad (Valera, 1997).

El patrimonio son las formas de vida que expresan la identidad de los grupos humanos. Y la identidad consiste en la interiorización por un grupo dado de que posee formas de vida específicas. La identidad, entonces, se construye a partir de la alteridad, en el contraste cultural. Patrimonio e identidad son reflexiones sobre el pasado y la realidad presente. Ahora bien, como construcciones históricas, sociales y culturales, las nociones de patrimonio e identidad se revisan en cada momento histórico. En diferentes períodos temporales la valoración que se hace de uno y otro concepto cambia significativamente.

El patrimonio cumple una función identificadora, porque cuando hablamos de patrimonio nos referimos a representaciones y símbolos. Del carácter simbólico del patrimonio deriva su capacidad para representar una determinada identidad. El patrimonio, de hecho, no consiste en otra cosa que en la selección de los elementos y las manifestaciones más

II. MARCO TEÓRICO

II.II

representativas de la realidad cultural de cada grupo social. Ahora bien, por su carácter simbólico y de significación de identidad étnica, como resultado de un proceso histórico y de una particular experiencia vivencial, puede darse una instrumentalización política del patrimonio. Si se concibe la identidad nacional como una esencia inmutable y constituida en un pasado remoto, de una vez para siempre, como una herencia intocable, todo cambio o alteración posterior de sus constituyentes básicos implica necesariamente no sólo la pérdida de esa identidad sino que además una alienación. Por el contrario, si la identidad nacional no se define como una esencia incambiable, sino más bien como un proceso histórico permanente de construcción y reconstrucción de la “comunidad imaginada” que es la nación, entonces las alteraciones ocurridas en sus elementos constituyentes no implican necesariamente que la identidad nacional se ha perdido, sino más bien que ha cambiado, que se va construyendo.

La identidad es una construcción social que se fundamenta en la diferencia, en los procesos de alteridad o de diferenciación simbólica (Arévalo, 2004). Y la imagen de la identidad se

conforma desde la percepción interior y desde la visión exterior. Por una parte está el cómo nos vemos (adscripción voluntaria), y por otra, el cómo nos perciben (identificación). La identidad refiere un sistema cultural (tradicición y patrimonio) de referencia y apunta a un sentimiento de pertenencia. Es decir la identidad se fundamenta en una construcción real y en una construcción ideológica, que jerarquiza y fetichiza unos símbolos supuestamente propios, mediante los que se canalizan, cíclicamente, las energías y los sentimientos colectivos; porque los procesos de construcción de las identidades son, como observara Juan José Pujadas (1993), procesos ideológicos (conjunto de representaciones, valores, creencias y símbolos), procesos políticos (con la finalidad de marcar los límites entre nosotros y ellos) y procesos culturales (la historia y la tradición), que representan el vínculo genealógico y la herencia cultural.

II.II

II.II.1 IDENTIDAD DE LUGAR

La identidad de lugar es considerada como una subestructura de la identidad de individuo y consiste en un conjunto de cogniciones referentes a lugares o espacios donde la persona desarrolla su vida cotidiana y en función de los cuales el individuo puede establecer vínculos emocionales y de pertenencia a determinados entornos. Estos vínculos son, como mínimo, tan importantes como los que se establecen con los diferentes grupos sociales con los cuales el individuo se relaciona.

El concepto de “barrio” es distinto del de “relaciones de vecindad”, si bien, ambos se refieren a aspectos de una misma realidad social, las relaciones de vecindad articulan el lazo social sobre la base de la proximidad residencial; el barrio, en cambio, comprende un conjunto de relaciones en otro nivel, en las palabras de Gurvith, un “agrupamiento que engloba un amplio conjunto de relaciones con los demás” (Gurvitch y Villegas, 1955). El barrio configura una individualidad colectiva, dispone de una nominación y posee un ámbito espacial donde tiene lugar una cierta vida cotidiana reconocible.

El espacio urbano, pues, representa a nivel simbólico un conjunto de características que

definen a sus habitantes como pertenecientes a una determinada categoría urbana en un determinado nivel de abstracción, y los diferencia del resto de personas en base a los contenidos o dimensiones relevantes de esta categoría en el mismo nivel de abstracción (Valera y Pol, 1994). Así pues, desde este punto de vista, los entornos urbanos pueden también ser analizados como categorías sociales.

La categoría social urbana “barrio”, considerándola una categoría altamente interesante por su grado de flexibilidad y riqueza así como por su relevancia en relación a la identidad social ya que, como comenta Milgram, “el barrio resulta un componente importante de la identidad social de un individuo” (1984, p.305).

El sentido de pertenencia como categorización social (Valera y Pol, 1994). En primer lugar, considera que el sentido de pertenencia a un determinado entorno urbano puede ser tratado como una categorización social más de las diversas que configuran la identidad social de individuos y grupos. En este caso, configura aquella estructura denominada **identidad social urbana**.

II.III PATRIMONIO, IDENTIDAD Y DISEÑO

Como mencionaba anteriormente el patrimonio inmaterial por su propia especificidad posee gran vulnerabilidad, de aquí la necesidad urgente de documentarla, someterla a registro y de archivarla. Pero, ¿cómo salvaguardar este tipo de patrimonio?

Existen dos planteamientos complementarios: uno, transformando en formas tangibles su naturaleza intangible a fin de transmitirlo a las generaciones venideras mediante soportes (informáticos, sonoros, visuales, escritos, iconográficos); y el otro, manteniéndolo vivo en sus contextos originales, (las culturas locales). (Arévalo, 2004).

Ahora bien, ¿cómo se protege, por ejemplo, un ritual, una fiesta, unos determinados saberes y conocimientos, la música tradicional?

- ~ Documentándolos (mediante la investigación y el trabajo de campo)
- ~ Pasándolos a soporte físico (mediante registros audiovisuales)
- ~ Legislando (mediante medidas jurídicas para su protección)
- ~ Incluyéndolos en los Catálogos de Bienes Culturales

En base a estos planteamientos es que se considera la importancia y relevancia de estrategias

de comunicación que vayan en apoyo a las iniciativas patrimoniales, tales como el Programa de Recuperación de Barrios (ver página 42) que solicitan dentro de sus propias estrategias canales de difusión, registro y conservación cuya efectividad considera de manera fundamental la aplicación de estrategias de diseño que apunten a la participación e integración ciudadana.

Un modelo de análisis (Vidal, Pol, Guardia y Perú, 2004) muestra que la dimensión de la acción se divide en tres componentes: acciones cotidianas en el lugar; acciones orientadas hacia el lugar y acciones en torno a los proyectos de futuro del lugar.

Las acciones futuras, junto con las acciones de carácter cotidiano (como hacer la compra en el barrio y relacionarse con los vecinos) y las acciones orientadas hacia el barrio (como asistir a las actividades que se realizan en el barrio) son fundamentales en el proceso de identificación de los habitantes con el barrio (concepto que se considera clave para el éxito de las iniciativas barriales) se ve favorecido con la utilización de estrategias de comunicación visual certeras.

II. MARCO TEÓRICO

II.III BARRIO YUNGAY

Hasta 1835, el Barrio Yungay fue una propiedad rural de José Santiago Portales Larraín, padre del ministro Diego Portales y, conocido por ello, como “el llanito de Portales”. A la muerte del patriarca, las 350 hectáreas fueron repartidas entre sus hijos, quienes a su vez las vendieron a distintas empresas loteadoras. La hijuela del ministro Portales fue una de las primeras en subdividirse, dejándose espacio en ella para la futura Plaza Yungay y la parroquia San Saturnino.

El Estado compró la parte más occidental del “llanito” para crear la Quinta Normal de Agricultura. Paralelamente la actividad comercial del camino a Valparaíso -hoy San Pablo- impulsó la atracción de habitantes al área de Mapocho, lo que consolidó al sector como la primera expansión hacia la periferia que tuvo Santiago.

Al concluir la guerra contra la confederación Perú - Boliviana, el Presidente Joaquín Prieto decidió celebrar el triunfo, firmando un decreto que dio al barrio el nombre de la batalla de la victoria: Yungay. Ese mismo año José Zapiola creó el Himno a la Victoria de Yungay, convirtiéndose en un nuevo elemento de identidad para el barrio.

En la década de 1840, el profesor y exiliado político argentino

Domingo Faustino Sarmiento, quien publicó el artículo “La villa de Yungay” en El Mercurio de Valparaíso, el geólogo francés Amado Pissis y el sabio polaco Ignacio Domeyko, llegaron a vivir al barrio, otorgando a Yungay una fisonomía ligada a la residencia de incipientes grupos medios y vinculados al trabajo en el aparato público. En esta misma época se fundaron diversas instituciones en la zona como la Casa de Orates, la Hospedería San Rafael y la Escuela Nacional de Preceptores.

El fuerte crecimiento demográfico del sector llevó al Arzobispado de Santiago a erigir la Parroquia de San Saturnino en 1844, construida por segunda vez en 1887, en estilo gótico. A su vez, en 1861 se finalizó la construcción de la iglesia y claustro de Los Capuchinos, en las calles Cumming con Catedral. Pero sin duda, el hecho más relevante, ocurrió en 1888 cuando se inauguró el principal símbolo urbano de Yungay: el monumento al roto chileno del escultor Virginio Arias, que selló al barrio como el sector del “roto” y de la chilenidad dentro de la ciudad.

Durante el siglo veinte, el Barrio Yungay fue retratado por la literatura a través de obras como Juana Lucero (1902) del novelista Augusto D’Halmar y durante los años cuarenta por La sangre y la esperanza (1943) de Nicomedes

II. MARCO TEÓRICO

II.III

Guzmán, quien ambientó su novela en la parte más norte de Yungay, mostrando el mundo marginal de los proletarios ferroviarios cercanos a calles Mapocho y San Pablo.

En la década del veinte, se construyeron, en la parte más sur del barrio -calle Huérfanos-, hermosos y elegantes cités como el Lucrecia Valdés de Barros y el Adriana Cousiño, además del Teatro Novedades, en Cueto.

Hacia 1950 el barrio Yungay constituía un mundo aparte en la vida urbana de masas. Su fisonomía provinciana y los lazos comunitarios eran extraños en una ciudad como Santiago y, mientras en otros barrios desapareció el carnaval, en Yungay se celebra hasta hoy, cada 20 de enero.

El terremoto de 1985 afectó las construcciones del sector, especialmente aquellas edificadas en el siglo XIX. Pese a esto, el surgimiento de organizaciones vecinales como el Comité de Adelanto del Barrio Yungay, al igual que la renovación de establecimientos señeros como la “Peluquería Francesa”, han impulsado nuevamente los históricos lazos comunitarios de uno de los barrios más llamativos de la capital. (Biblioteca Nacional de Chile)

Dentro de los imaginarios más potentes que conforman la identidad del barrio

Yungay esta la impronta de ser un barrio que históricamente albergó a “personajes ilustres”, cuestión que estaría dada por la presencia de la casa Domeyko, y las estadias más o menos prolongadas de otros personajes como Sarmiento, Violeta Parra, Augusto D’Halmar, Nicomedes Guzmán, Mauricio Redoles, Joaquín Edwards Bello. Jenaro Prieto y Alfredo Valenzuela Puelma, entre otros. Esta cuestión da cierto lustre bohemio y cultural, que sin pretender negarla, obedecería no a una característica especial del barrio a recibir este tipo de migración, sino a la disposición única del barrio con respecto a su ubicación espacial e histórica en el plano de Santiago, a) primera zona de expansión del centro histórico de la ciudad, b) arribo de los exiliados argentinos durante gobierno de Rosas (Sarmiento, Mitre, Alberdi, etc.), c) cercanía con el centro cívico, d) implementación de medios de transporte y e) presencia de sectores populares en barrio Estación y calle San Pablo (en la Comuna de Santiago hay contabilizados 453 cités).

Actualmente, la elevada proporción de inmigrantes en el barrio Yungay, más que

II. MARCO TEÓRICO

II.III

nada, tiene que ver con el mercado de tierras de la Comuna de Santiago y el tipo de migrante (clase media baja, mano de obra no especializada) que se instaló en el sector, más que con una preferencia cultural específica. Cuestión que se repite en la mayoría de los cascos históricos de las ciudades latinoamericanas debido al vaciamiento de la población original hacia el “barrio jardín” de la década del '50 (Las Condes, Providencia, Ñuñoa) y la expansión hacia el oriente iniciada a principios del siglo XX. Sin embargo es esta presencia de inmigrantes y sectores populares lo que ha permitido de forma “indirecta de que las arquitecturas antiguas hayan conservado su uso habitacional inhibiendo las presiones inmobiliarias.” (M. Valencia Palacios, 2010)

III.I MÉTODOS

DISEÑO PARTICIPATIVO

Este proyecto, al tener directa relación con la participación ciudadana (ver figura 1 en página 11), posee un enfoque participativo desde la investigación hasta el desarrollo.

Las metodologías utilizadas son mayoritariamente cualitativas, dentro de ellas, la observación participante (Martin, B. y Hanington, B, 2012), que es un método clave en la etnografía, pero que se puede proyectar a otras áreas debido a su eficacia e importancia a la hora de obtener datos significativos que logran dotar las investigaciones de información que los métodos tradicionales no logran.

Si bien es cierto, este método es muy positivo, a la hora de ponerlo en práctica resulta complejo, ya que la metodología apunta a la inclusión tanto de quien investiga como de quienes serán investigados y se deben mantener posturas claras para evitar observaciones subjetivas.

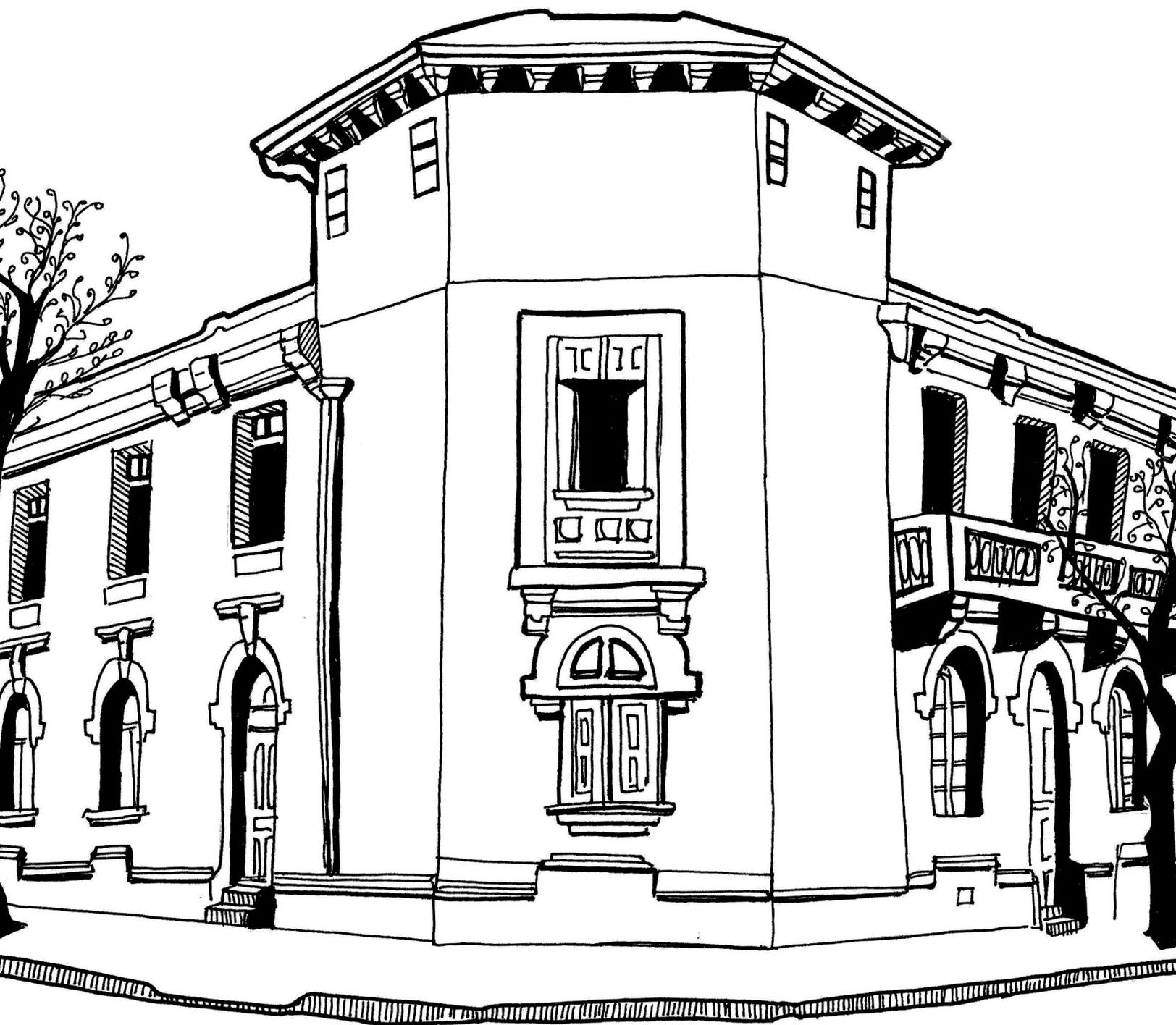
En el caso del presente proyecto, se considera la observación participante como método de acercamiento e indagación en los aspectos sociales de los habitantes del Barrio Yungay, desde la observación cotidiana (como vecina del Barrio) y desde

el ámbito profesional (trabajando en el área de diseño con las organizaciones del Barrio).

De acuerdo con los objetivos específicos planteados, se desarrolló una lista de tareas o actividades a desarrollar durante el proyecto, todas ellas poseen el mismo enfoque, la participación. El desarrollo de cada una se especificará en las páginas siguientes.



segunda parte
Proyección



IV.I CARACTERIZACIÓN

En base al planteamiento del primer objetivo del proyecto “*Analizar las características de los habitantes y el entorno cultural del Barrio Yungay y las actuales estrategias con enfoques patrimoniales que allí se desarrollan*” se desarrollaron dos tareas, la primera de ellas es:
1. Obtener datos que ayuden a caracterizar a los habitantes del Barrio Yungay tanto en información cualitativa como cuantitativa.

Los datos cuantitativos fueron recopilados desde diversas fuentes, entre ellas, el material obtenido por el trabajo del Programa de Recuperación de Barrios, quienes antes de comenzar los proyectos, tanto sociales como de obras de construcción, llevaron a cabo una investigación acerca del Barrio y sus habitantes. A continuación se presentan los resultados de los datos obtenidos.

IV.I.I DATOS RECOPIRADOS

PERCEPCIONES DE LOS HABITANTES:

78% está de acuerdo con que el espacio público se utilice como área de encuentro, paseo y recreación

79% está de acuerdo con que el espacio público se utilice para expresiones artísticas y culturales

Fuente: Encuesta vecinal PRB 2013

CARACTERIZACIÓN SOCIO-DEMOGRÁFICA:

Rango etario:

Niños: 17%

Jóvenes: 27%

Adultos: 42%

Adulto mayor: 14%

Nacionalidad:

Chilenos: 91%

Extranjeros: 9%

Fuente: Censo 2002

TIEMPO DE PERMANENCIA EN EL BARRIO:

2 años o menos: 22%

3 a 9 años: 35%

10 años o más: 43%

Fuente: Encuesta PRB 2013

IV. DISEÑO PARTICIPATIVO

IV.I

VIVIENDA:

Propietarios: 47%

Arrendatario: 47%

Otros: 6%

Fuente: Encuesta PRB 2013

PARTICIPACIÓN EN ORGANIZACIONES VECINALES:

60% NO participa

40% SI participa

Fuente: Encuesta PRB 2013

PERCEPCIONES DEL BARRIO:

49% les gusta por su localización

28% les gusta por su historia o cultura

*Fuente: Jornada “Yungay a la calle”
2013*

LO QUE MÁS LES GUSTA DEL BARRIO:

Diversidad

Vida de barrio

Arquitectura

Patrimonio

Historia

Su gente

Comercio de barrio

*Fuente: Jornada “Yungay a la calle”
2013*

CARACTERIZACIÓN DEL BARRIO YUNGAY

Vida de barrio:

Carácter residencial

Importancia del peatón

Reconocimiento de los vecinas y vecinas

Comercio a escala barrial

Orgullo barrial:

Diversidad social y cultural

Festividades

Oficios tradicionales

Historia del barrio

Asociatividad

Vínculo con las organizaciones presentes en el territorio

Capacidad asociativa y de movilización

IV.I

LÍNEA BASE DE ACTIVIDADES
ECONÓMICAS, COMERCIALES
Y DE SERVICIOS CULTURALES,
TURÍSTICOS Y PATRIMONIALES
DEL BARRIO YUNGAY – JULIO
2013

EQUIPAMIENTO CULTURAL DEL
BARRIO:

Museos

Bibliotecas

Teatro

Cines

Casas de cultura

Talleres de arte y diseño

Recorridos culturales

OFERTA CULTURAL:

Actividades organizadas por los
vecinos

Espacios de valor recreativo

Celebraciones y tradiciones

Valor urbano patrimonial

PATRIMONIO INTANGIBLE:

Barrio Yungay cuenta con
celebraciones que se han vuelto
tradicción para los habitantes del
sector. Dichas manifestaciones
de carácter intangible, dotan de
identidad al barrio, y en efecto, es
posible decir que son reconocidas
como patrimonio inmaterial.

a) **Fiesta del Roto Chileno:** a
través de diversas actividades se
hace homenaje y celebra la figura
tradicional del roto chileno. Fecha:
20 de enero/ Lugar: Plaza Yungay.

b) **Aniversario Barrio Yungay:**
los habitantes del barrio celebran
su aniversario con música,
artesanía, gastronomía y juegos
tradicionales. Fecha: 5 de abril/
Lugar: Barrio.

c) **Fiesta de la primavera:**
Celebración que se lleva a cabo
en el mes de noviembre con
diversas actividades que van
desde teatro, danza, música,
actividades para niños entre otros.
Fecha: Noviembre/ Lugar: Barrio.

IV.I

IV.I.II ANÁLISIS FODA

Para el análisis cualitativo del Barrio, se tomaron los datos cuantitativos en conjunto con la metodología de la observación participativa, éstas dos fuentes me permitieron generar un análisis FODA de fortalezas, oportunidades, debilidades y amenazas presentes en el Barrio Yungay determinadas de la siguiente manera:

F: Factores internos positivos que presenta el Barrio y que lo diferencian de otros

O: Factores externos positivos que presenta el Barrio y su entorno que pueden ser aprovechados

D: Factores internos negativos que afectan el funcionamiento del Barrio

A: Factores externos negativos del entorno que atentan al Barrio

El análisis se realiza para dos áreas, los factores económicos y socio-demográficos y de los servicios de interés cultural del Barrio Yungay.

FACTORES ECONÓMICOS Y SOCIO-DEMOGRÁFICOS

FORTALEZAS

- *Residentes mayores de 60 años conocedores de la historia e identidad del barrio:* Existe un porcentaje (14%) de adultos mayores residiendo en el Barrio, lo cual se presenta como una fortaleza al momento de valorizar el conocimiento que éstos poseen del Barrio, su historia y su patrimonio, por otra parte, los adultos mayores poseen un uso distinto del barrio, recorren sus calles caminando y visitan los negocios de barrio constantemente, lo cual, sin duda, le otorga una identidad especial al Barrio y es reconocido por los demás vecinos como algo que se debe rescatar y valorar.

- *Población inmigrante aporta multiculturalidad, diversidad étnica y cultural:* El porcentaje de extranjeros (9%) le otorga al Barrio un carácter de multiculturalidad, ya que no sólo existen residentes peruanos, aunque sí son mayoría, también los hay colombianos, ecuatorianos, brasileños, entre otros, lo cual se presenta como fortaleza al momento de analizar los usos del Barrio, puesto que la diversidad étnica se transforma en diversidad de actividades

IV.1

culturales, sociales, incluso gastronómicas.

- *Organizaciones sociales empoderadas y activas defienden la identidad y proponen iniciativas:* La vida de Barrio y las constantes amenazas que han surgido contra ésta en los últimos años, han generado el nacimiento de diversas entidades sociales en defensa del Barrio y de los intereses de quienes en él habitan, logrando en la actualidad ser focos importantes de reunión, información y discusión en torno a lo que acontece a diario en el Barrio. Esto se visualiza como una fortaleza al momento de valorar la integridad de los vecinos y el importante trabajo que realizan por defender su barrio.

OPORTUNIDADES

- *Aprovechamiento del dominio histórico e identitario de adultos mayores:* Los adultos mayores que residen en el Barrio Yungay forman parte de la memoria viva y la identidad histórica del lugar, por lo cual es posible obtener valiosa información de los hitos y la identidad del Barrio desde sus inicios o los cambios que han ido surgiendo con el paso del tiempo. Es muy importante integrar estos testimonios al momento de tomar decisiones con respecto

a reformas o planes aplicados al Barrio.

- *Multiculturalidad como potencial cultural/turístico/gastronómico/identitario:* La diversidad cultural es vista como una oportunidad al momento de plantear estrategias, puesto que esto es una característica diferenciadora del Barrio Yungay, posee oportunidades para el turismo, actividades culturales y artísticas, participación en ferias y exposiciones, gastronomía, etc.

- *Organizaciones vecinales con capacidad de diseño y ejecución de planes estratégicos:* El trabajo que realizan los vecinos en el Barrio Yungay aporta con información relevante al momento de plantear estrategias, puesto que ellos son un canal de comunicación central con los vecinos y funcionan como mediadores entre éstos y las autoridades tales como la municipalidad y el MINVU.

DEBILIDADES

- *Difícil inclusión de los adultos mayores en actividades culturales diseñadas por jóvenes:* La brecha generacional existente provoca diferencias entre estos grupos, lo cual resulta una debilidad al momento de plantear actividades creadas por jóvenes o

IV.I

enfocadas a un público joven. Los adultos mayores del Barrio son usuarios frecuentes del espacio público y además cuidan sus residencias y los alrededores de ésta ya que muchas veces se ven afectados con la realización de actividades masivas, lo cual se debe considerar al momento de planificar actividades masivas en los espacios públicos.

- *Problemas de integración y discriminación:* Las diferencias étnicas suelen ser tema de conflicto entre los habitantes del Barrio Yungay debido al uso del espacio público, ya que los extranjeros muchas veces hacen ocupación del espacio debido a diversos factores tales como: el comercio (muchos de ellos no tienen un trabajo estable por lo que recurren a las ferias libres a vender productos) las fiestas (recurrentemente se puede ver a extranjeros utilizando las veredas para hacer asados), las reuniones (muchos de ellos utilizan las veredas, plazas y parques para reunirse y compartir), esto sucede tanto por problemas de hacinamiento como por temas culturales que conllevan diferentes costumbres que generan conflictos con los residentes chilenos quienes se sienten incómodos.

- *Conflicto de opiniones dentro de las organizaciones:* Al momento de presentar propuestas para la realización de diversas actividades, surgen conflictos de opiniones entre los dirigentes de las organizaciones, esto debido a diferencias generadas por posturas políticas o conflictos de intereses, lo cual se transforma en una debilidad de este tipo de organizaciones.

AMENAZAS

- *Migración a otros barrios o inminente desaparición:* Si bien el Barrio posee un porcentaje considerable de adultos mayores, es inevitable que disminuya debido al fallecimiento de algunos o bien de la migración de éstos hacia otros barrios a causa de los cambios que ha habido en el sector y el cambio de estilo de vida que los afecta. Esto se visualiza como una amenaza para la identidad del Barrio.

- *Discriminación racial:* Las diferencias y la poca aceptación que muchas veces hay en la población chilena con respecto a los inmigrantes resulta una amenaza para el desarrollo del barrio, esto debido a la incapacidad de los residentes chilenos de aceptar a los extranjeros y de convivir con ellos en el mismo Barrio.

IV.1

- *Diferencias políticas:* Los conflictos de interés político resultan una amenaza para la creación u organización de actividades en el Barrio, ya que van en desmedro de todas aquellas iniciativas que buscan integrar e involucrar a la mayor cantidad de habitantes del Barrio en actividades que son apuntan siempre a beneficios sociales o culturales.

SERVICIOS DE INTERÉS CULTURAL

FORTALEZAS

- *Amplia oferta y equipamiento cultural:* Existen en el Barrio alrededor de 20 centros culturales y agrupaciones artísticas o sociales que le aportan al Barrio con gran cantidad de actividades tanto para los vecinos o para los santiaguinos.
- *Eje cultural en calle Matucana:* La calle Matucana desde las alameda hasta la calle Santo Domingo posee diversos museos, bibliotecas, centros culturales y áreas verdes ya consolidadas como espacios de recreación y actividad cultural lo cual es, sin duda, una fortaleza que le da aún más relevancia al Barrio Yungay.

- *Áreas verdes:* El Barrio y sus alrededores cuentan con extensas áreas verdes de uso público que son utilizadas por algunas agrupaciones o centros culturales para realizar sus actividades. Además áreas verdes tales como el Parque Portales o la Plaza Yungay son utilizados para la realización de ferias libres de gran magnitud.
- *Eventos masivos:* Grandes eventos masivos son realizados tanto en el Barrio Yungay como en sus alrededores (eje cultural calle Matucana y Plaza Brasil). Esto potencia la cantidad de visitantes que recibe el barrio y el interés cultural de quienes habitan el sector.
- *Sitios y recorridos patrimoniales:* Al ser declarada zona típica, el Barrio Yungay cuenta con recorridos culturales que se enmarcan en una labor del Gobierno por generar interés en los habitantes de la ciudad de Santiago por conocer y visitar lugares patrimoniales de la capital. Yungay cuenta con paraderos de micro dentro del sector que son parte del recorrido cultural, además de hitos informativos de las zonas más significativas.
- *Difusión preexistente en el sector:* La existencia de recorridos patrimoniales y un eje cultural como el de la calle Matucana, hacen que la zona tenga una

IV.I

difusión a través de medios oficiales y también que aparezca en información entregada a los turistas, lo cual es una fortaleza al momento de la entrega de información y de la protección y valoración del Barrio como patrimonio.

OPORTUNIDADES

- *Consumo cultural a nivel metropolitano:* Iniciativas tales como el día del patrimonio o la creación de recorridos culturales gratuitos potencian el consumo cultural por parte de los santiaguinos, valorando estas iniciativas y generando más interés en el área cultural, lo cual beneficia a todas aquellas agrupaciones que realizan actividades en el Barrio Yungay.
- *Diversos planes de fomento turístico y rescate patrimonial:* Al ser Yungay una zona típica y poseer diversas manifestaciones de carácter patrimonial, ha despertado el interés de los vecinos y en consecuencia ya existen varios planes de desarrollo y fomento al patrimonio de la zona, además de otras iniciativas que buscan potenciar el lado turístico del sector.

- *Museos con audiencia asegurada:* Durante gran parte del año los museos que se encuentran en el sector de la calle Matucana cuentan con visitas por parte de instituciones tales como colegios, tanto de la región metropolitana como del regiones. Esto genera una audiencia constante de visitas al sector que podría ser aprovechada por el Barrio Yungay.
- *Vinculación con otros ejes culturales (Lastarria-Bellas Artes):* Los recorridos culturales conectan al Barrio Yungay con otros barrios de importancia cultural y patrimonial como lo son el Barrio Lastarria y el sector de Bellas Artes, esto genera una circuito de gran valor y potencia las visitas y el interés por el Barrio Yungay.
- *Difusión local, regional y nacional:* La importancia de los recorridos patrimoniales y la visita a museos generan la posibilidad de realizar difusión de la zona tanto a nivel metropolitano como nacional. Esto además se ve potenciado por las iniciativas que buscan potenciar el turismo generando nuevas instancias de hoteles y restaurantes en el Barrio Yungay.

IV.1

- *Cultura de la memoria y el rescate (turismo+memoria):* Existe un interés a nivel mundial por tendencias ligadas al turismo potenciado por la memoria, es decir, el aprovechamiento de lugares que posean elementos patrimoniales como centros de interés turístico, lo cual se da en gran medida en el Barrio Yungay.

DEBILIDADES

- *Espacios de interés cerrados o sin información:* Debido al abandono y la destrucción generada por inmuebles que han sido demolidos o que se encuentran destruidos por el paso del tiempo, el Barrio posee zonas “muertas” en donde el espacio es desaprovechado y genera malos olores e inseguridad, muchos de estos lugares cuentan con problemas legales de uso o de plano se desconoce quiénes son los dueños de los sitios en abandono.
- *Desinformación de horarios, ubicación y programación de las actividades existentes:* Al estudiar la oferta cultural del Barrio surge la inquietud por lugares que no poseen mucha información para los usuarios, por lo cual no hay acceso desde las principales redes, como lo es internet, para informarse acerca

de las actividades que allí se realizan o los horarios y ubicación de dichos centros culturales. Por otra parte la información se encuentra fragmentada por lo cual es necesario buscar uno a uno los centros culturales o artísticos de la zona.

- *Ausencia de señalética o puntos de distribución de la información:* Esto se evidencia al momento de recorrer el Barrio, experiencia que genera un gran desconcierto para quienes lo visitan por primera vez o incluso para quienes ya han ido, puesto que no hay puntos de entrega de información o señalética clara que indique las zonas de mayor importancia (o si las hay se encuentran deterioradas).

- *Dificultad de gestión y administración de la información:* La gran cantidad de centros culturales y artísticos existentes en el Barrio sumado a las actividades en la zona de Matucana, generan una enorme cantidad de información que es difícil de encontrar y además de difícil ordenamiento, ya que no todos los centros poseen sitios web, sino más bien utilizan plataformas de difusión tales como Facebook o Twitter para comunicar sus actividades, lo cual hace muy difícil gestionar la información.

IV.I

- *Deterioro de la infraestructura existente para difusión ya sea por destrucción o abandono:* Como se mencionaba en una de las debilidades del Barrio, el deterioro de la señalética existente para los recorridos culturales genera desorientación para los visitantes quienes además no cuentan con un centro de entrega de información oficial en la zona.

- *Desconocimiento por parte de los habitantes:* A causa del deterioro, la fragmentación, o la falta de información clara acerca de las actividades culturales y artísticas, existe desinformación en los vecinos del Barrio, lo cual es negativo para las propias organizaciones y para quienes las administran.

AMENAZAS

- *Migración de habitantes hacia otros barrios:* El riesgo de la migración de los habitantes del Barrio hacia otros barrios tales como Lastarria o bien hacia sectores más alejados de la capital.

IV.II DESCRIPCIÓN DE LAS ORGANIZACIONES

Siguiendo con el mismo objetivo de obtención de información que caracterice al Barrio y sus habitantes, pero ya en el ámbito de las organizaciones, se plantea la siguiente tarea:

2. Recopilar información acerca de las organizaciones presentes en el Barrio y las actividades que realizan.

Para esto el enfoque se dirigió a las dos organizaciones que generan una mayor propuesta de actividades culturales en el Barrio Yungay: El Programa de Recuperación de Barrios -Quiero Mi Barrio- y la Junta de Vecinos del Barrio Yungay.

IV.II.I PROGRAMA DE RECUPERACIÓN DE BARRIOS -QUIERO MI BARRIO- (PRB)

Si bien el programa hoy día es una iniciativa gubernamental, en sus inicios (2006) no fue concebido como tal. Su origen corresponde a una medida presidencial orientada a recuperar barrios deteriorados y se inicia como una intervención piloto y su ámbito de acción abarca todo el territorio nacional, a través de intervenciones en 200 barrios.

Es así como el PRB surge como resultado de la nueva política habitacional replanteada el año 2006, como política pública de 2da generación, donde el foco central de atención ya no estaba en el déficit habitacional, sino en la integración social y en la equidad en el acceso a los bienes nacionales de uso público.

El Programa tiene como fin: “Contribuir a la cohesión social en las ciudades a través de procesos participativos de recuperación de barrios con deterioro físico y vulnerabilidad social”.

El objetivo a nivel de propósito es: “Vecinos/as de barrios con deterioro urbano y vulnerabilidad social mejoran sus niveles de integración social a través de su

IV.II

participación en iniciativas de recuperación de los espacios públicos y mejoramiento de las condiciones de su entorno, fortaleciendo con ello sus redes sociales y vecinales”.

¿Quiénes lo componen?

El Minvu, La Municipalidad y los vecinos del barrio. Sin el compromiso de estas tres partes el programa no funcionaría. Por eso es que los vecinos deben unirse y elegir un Consejo que aglutine a las diferentes opiniones del barrio. De esta forma se crea el CVD, Consejo Vecinal de Desarrollo, Agrupación formada por los habitantes del sector.

Los bienes y/o servicios que entrega el Programa se sintetizan en dos componentes:

Plan de Gestión de Obras (PGO): tiene por objetivo general definir, planificar e implementar todas las acciones necesarias, para la recuperación físico-urbana del barrio, a través del mejoramiento o dotación sustentable de equipamientos y espacios públicos, que contribuyan a fortalecer los vínculos comunitarios y que faciliten la integración urbana.

Plan de Gestión Social (PGS): tiene por objetivo general definir, planificar e implementar todas las iniciativas necesarias para fortalecer el tejido social y mejorar los niveles de integración social del barrio, promoviendo la participación de los vecinos en torno a la recuperación de los espacios públicos y mejoramiento de las condiciones de su entorno.



Figura 2



Figura 3



SANTIAGO
Ilustre Municipalidad

Figura 4



Figura 5

Figura 2.

Logo del Programa de Recuperación de Barrios / Barrio Yungay

Figura 3.

Logo del Plan de Gestión Social

Figura 4.

Logo de la Municipalidad de Santiago

Figura 5.

Logo del Consejo Vecinal de Desarrollo que trabaja en conjunto con el Programa

IV. DISEÑO PARTICIPATIVO



*Figura 6.
Placa en el exterior de la oficina del
Programa de Recuperación de Barrios
ubicada en calle Esperanza 575.*

IV. II

IV. II. II JUNTA DE VECINOS BARRIO YUNGAY

Esta Junta de Vecinos fue creada el 19 de enero de 2013 con la participación de 245 vecinos y vecinas, es la única en Chile con una directiva de 23 personas.

Su objetivo es promover iniciativas que contribuyan al desarrollo del Barrio Yungay y de sus habitantes.

Anterior a esta organización se crea “Vecinos por la defensa del Barrio Yungay” integrada por habitantes del Barrio que se unieron para preservar el patrimonio cultural y arquitectónico del barrio, quienes lograron que el año 2009 fuera reconocido como zona Típica por el Consejo de Monumentos Nacionales.

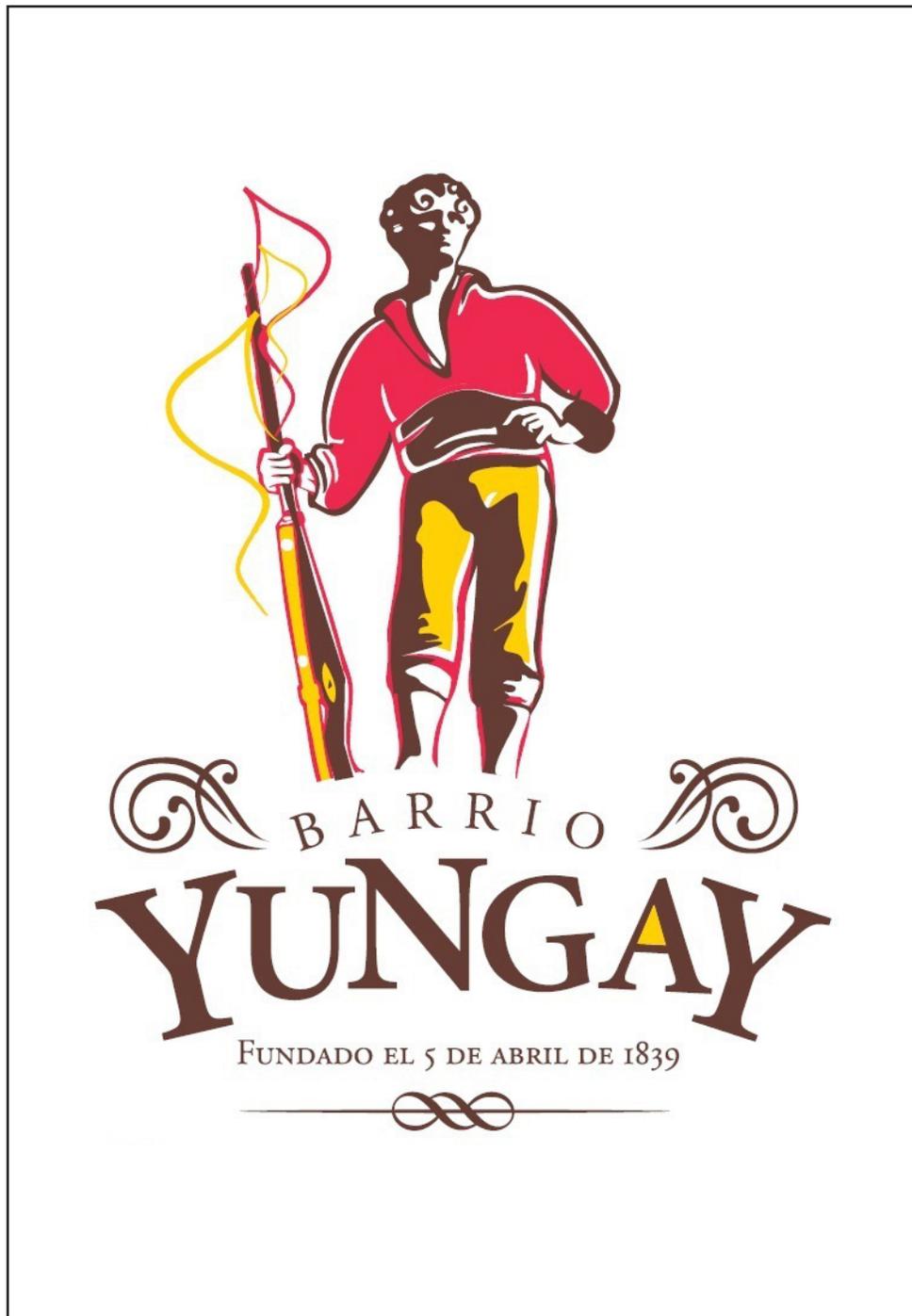
Se destaca desarrollar diversas iniciativas con el objetivo de preservar, rescatar y defender este Barrio. Es una experiencia inédita de participación ciudadana que ha impulsado distintas instancias de participación de los vecinos como cabildos barriales, la celebración del “día del Roto chileno”, campeonatos deportivos, mingas barriales y el desarrollo de medios de comunicación comunitarios, entre otras.

Por otra parte en la sede de la Junta funciona la **Escuela Taller de Artes y Oficios Fermín Vivaceta**, ésta surge como una iniciativa autogestionada

con la finalidad de ofrecer espacios de formación para personas interesadas en especializarse en restauración de inmuebles patrimoniales. En ella se recuperan oficios como la carpintería en madera, la yesería y se puede aprender técnicas de construcción en adobe y cómo realizar instalaciones eléctricas con energías limpias.

Esta escuela es una iniciativa de Vecinos por la Defensa del Barrio Yungay que organiza la **Fundación Patrimonio Nuestro**, que surge en 2008 con el objetivo de rescatar, desarrollar, promover y conservar el patrimonio, potenciando la participación ciudadana.

La fundación realiza actividades de investigación, que pretenden mantener viva la discusión de la identidad y patrimonio, también editan publicaciones de material educativo y revistas como medios de promoción de las acciones y movimientos en torno al tema; como también efectúan seminarios y cursos en este ámbito.



*Figura 7.
Logo de la Junta de Vecinos del
Barrio Yungay*

IV. DISEÑO PARTICIPATIVO

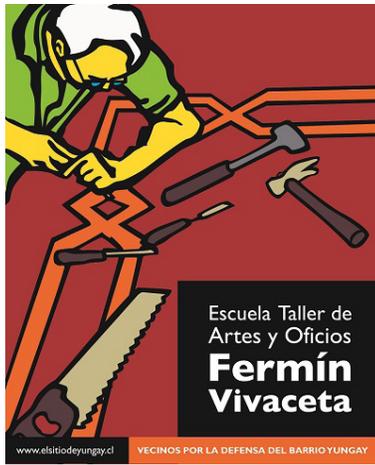


Figura 8



Figura 9



Figura 10

Figura 8.

Logo de la Escuela Taller Fermín Vivaceta

Figura 9.

Logo de la Fundación Patrimonio Nuestro.

Figura 10.

Imagen de un mural pintado en el Barrio que representa la lucha en defensa del Barrio.

IV. III DETECCIÓN DE NECESIDADES

Entrando en el segundo objetivo planteado por el proyecto: *“Levantar insumos para un proyecto en base a un enfoque de diseño participativo”* se plantea como principal tarea la siguiente: **1. Integrar la observación y la participación directa con las organizaciones en el área del diseño a través de la detección de sus necesidades gráficas.**

Para lograr detectar las necesidades de las organizaciones fue necesario involucrarme con ellas, de manera tal que mi participación fuese primero como habitante del Barrio. Luego de la inserción en los grupos de organizadores, surge el interés en ciertas actividades que visualicé como oportunidades de trabajo con miras al proyecto final.

Una vez iniciada la participación y reconocimiento de los actores, comenzó la etapa de identificación de las necesidades de comunicación y diseño gráfico en torno a las actividades culturales gestionadas por las principales organizaciones del Barrio: la Junta de Vecinos Barrio Yungay y el Programa de Recuperación de Barrios.

Para el segundo semestre del año 2014, ambas organizaciones contaban con una amplia agenda de actividades a realizar, de las cuales, muchas tenían una

relación directa con actividades culturales. Este fue el primer filtro para tomar la decisión de participar en ciertas actividades, el enfoque cultural y la utilización del espacio público en las actividades.

En este contexto decidí seleccionar aquellas actividades que presentaran una mayor necesidad de diseño en cuanto a parámetros tales como: el alcance que tuvieran las actividades para los vecinos, la cantidad de información a difundir, la relevancia en temas patrimoniales y por último las posibilidades de intervenir en cuanto a propuestas de diseño que las actividades me permitieran.

Por estas razones es que decidí involucrarme con las actividades que tenían, a mi juicio, más posibilidad de trabajo en cuanto a diseño y comunicación visual. Estas fueron: Fiesta “Primavera en Yungay” organizada por la Junta de Vecinos Barrio Yungay, “Jornada Joven Vive Yungay” organizada por el equipo del Programa de Recuperación de Barrios.

IV.III

IV.III.I FIESTA “PRIMAVERA EN YUNGAY”

Dentro de esta celebración, que lleva 4 años de realización, se advierte la siguiente necesidad en cuanto a diseño:

Unificar la imagen del evento en un diseño central a modo de proyectar la fiesta con una identidad gráfica establecida.

El evento requería de un afiche para la difusión, por lo que la oportunidad de diseño parte desde aquí, puesto que se daba la oportunidad de generar una gráfica específica para éste, que lograra sintetizar el evento y además pudiese reflejarse de igual manera en una marca.

Para la creación del afiche me entregaron las bases de las gráficas utilizadas en la celebración en años anteriores sólo a modo de referencia, ya que existió total libertad para proponer el diseño, sin embargo en el proceso de desarrollo hubo instancias de participación, en donde los organizadores tuvieron la oportunidad de opinar y proponer ideas.



IV.III

RESULTADOS: PIEZAS GRÁFICAS PARA LA “FIESTA PRIMAVERA EN YUNGAY”

El resultado fue la creación del afiche en tamaño tabloide para impresión y su adaptación a formatos digitales para ser utilizados en redes sociales, el principal canal de difusión de la actividad.

El afiche (ver figura 11) grafica los conceptos centrales de la celebración, la primavera (referencia en los colores e ilustraciones) las actividades artísticas propias del Barrio (cajón peruano y chinchineros) y el entorno (casas y pasajes).

En base al diseño del afiche, surgió la imagen del evento, utilizando los mismos elementos para generar un lenguaje común.

El afiche se transformó en la imagen (ver figura 16) utilizada para difundir todo lo relacionado con la fiesta, utilizada por otros medios, como diarios digitales, para hablar sobre el evento.

Además su uso en las redes sociales también fue masivo, dando cuenta de la identificación que logró el afiche en relación con el evento.

Una muestra de esto fue la utilización del afiche, modificado por terceros (ver página 54 y 55), para difundir una actividad del mismo evento. Al darme cuenta de esto, me puse en contacto

con los autores de la imagen y llegamos al acuerdo de que realizaría una adaptación del afiche pero de manera correcta. Ellos me comentaron que su idea no era un plagio sino más bien un intento de mantener la misma imagen para las actividades de la fiesta. Esto denota que la gráfica creada responde a la identificación de las organizaciones con el evento.

Otro diseño que surgió a partir de la gráfica, fue el del programa de actividades (ver página 58 y 59), el cual incluye varios días de programación, muy diversos en su contenido pero también complejos en cuanto a la cantidad de información, para este, se trabajó en base a un tamaño tabloide apaisado, privilegiando la legibilidad y fácil lectura de las actividades, entendidas por fecha, horario y lugar. Circularon mil copias impresas durante el desarrollo de la Fiesta.

Estas impresiones fueron gestionadas por la Junta de Vecinos, logrando el apoyo de Radio Cooperativa para materializar las impresiones.

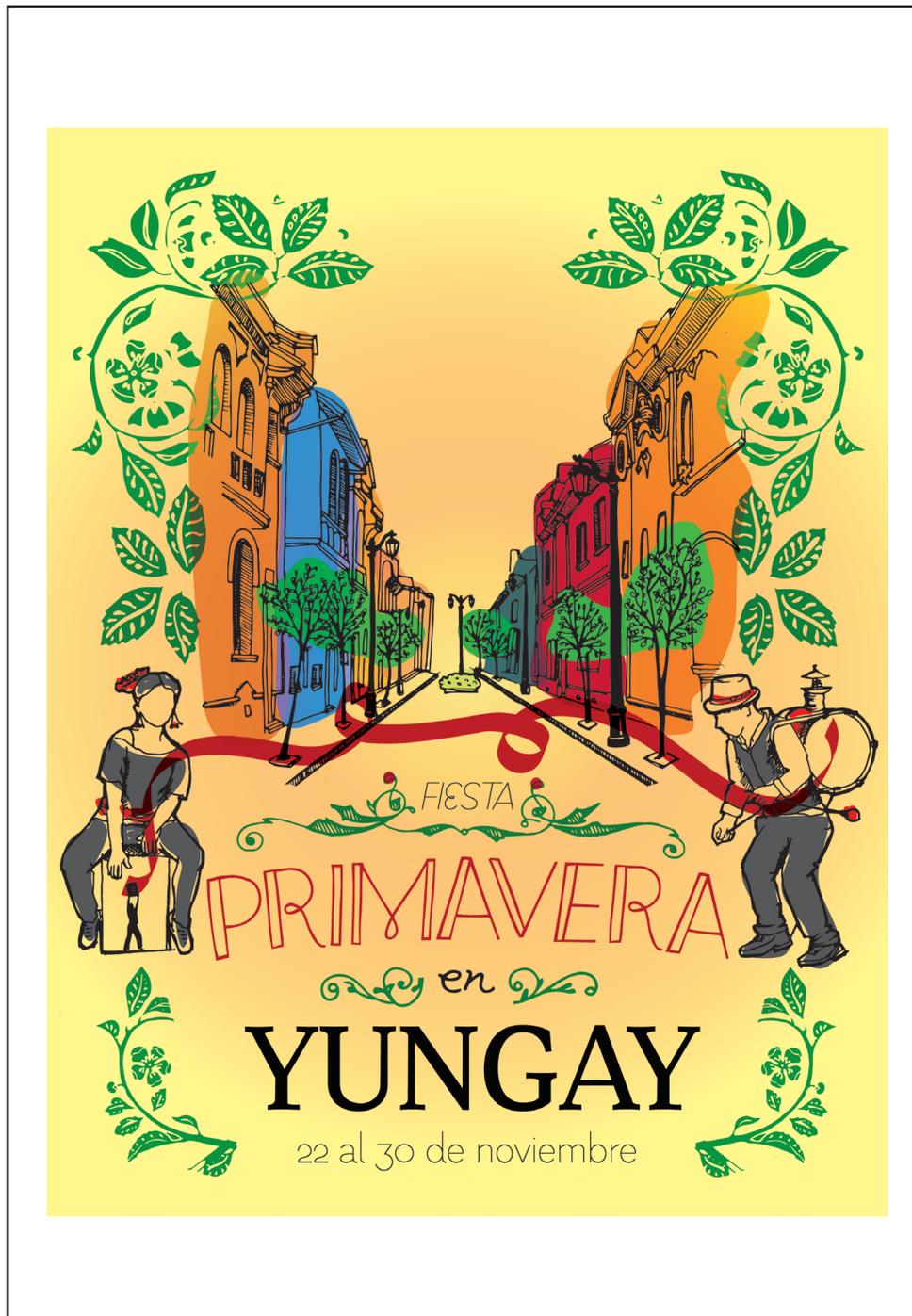


Figura 11.
Afiche de la fiesta “Primavera en Yungay”
en su versión 2014, diseñado en tamaño
tabloide para impresión, se incluye en
el diseño del programa de la fiesta y
se utiliza en variadas actividades para
difundir el evento.



Figura 12

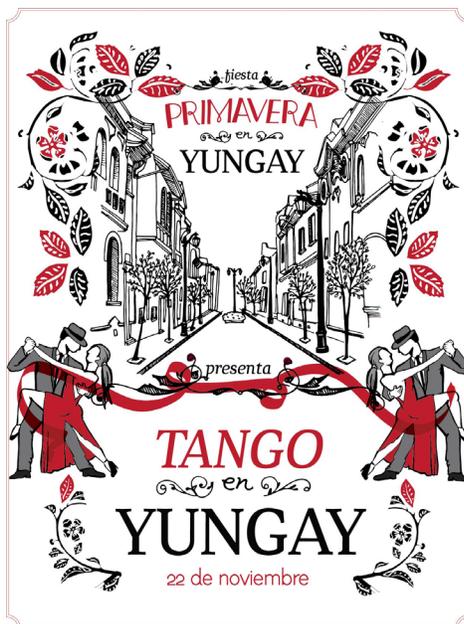


Figura 13

Figura 12.

Muestra de la adaptación al afiche que circuló por la red social Facebook.

Figura 13.

Nuevo afiche adaptando las ilustraciones y colores en concordancia con la temática del evento.

IV. DISEÑO PARTICIPATIVO



Figura 14



Figura 15

Figura 14.

Muestra de la adaptación de la imagen del afiche en otro afiche.

Figura 15. Imagen utilizada en redes sociales para la difusión de otro evento en el marco de la misma fiesta.



Figura 16



Figura 17

Figura 16.

Diseño a modo de logo del evento, se utiliza principalmente en redes sociales para identificar las actividades asociadas.

Figura 17.

Adaptación de la gráfica para la red social Facebook.



fiesta
PRIMAVERA
en
YUNGAY

CONVOCATORIA
DECORACIÓN FACHADA

DÍA: 22 noviembre

Inscripción: hasta las 16 hrs. del 22/09

Premiación: 22/09 a las 19 hrs. en escenario.

BASES:
Jurado recorre las casas entregando una nota por casa.
Integrantes del jurado:
Representante de Junta de Vecinos /

Ganador del año anterior / Representante de Santiago Innova / Corporación Cultural Barrio Yungay / Escuela Taller Fermín Vivaceta.

1er Premio:
Recuperación de la fachada ganadora por parte de la Escuela Taller de Artes y Oficios Fermín Vivaceta, con el aporte de Stgo. Innova.

Figura 18.

Diseño para difundir una de las principales actividades de la fiesta. Circuló en digital a través de redes sociales y en una versión impresa en tamaño carta a modo de afiche que circuló en el Barrio.

IV. DISEÑO PARTICIPATIVO

INVITAN A ESTA CELEBRACIÓN:

| | | | |
|--|---|----------------------------------|--|
| Acción y Arte, Compañía de Teatro | Colectivo Animal | Espacio Arte Yungay | Mestizo |
| Agrupación Cultural de Artesanos, Libreros y Anticuarios del Gran Yungay | Colectivo ArteMatamala | Espacio Gárgola | Milonga de los Malevos |
| Agrupación de Danza y música Afro Perú en la Yungay | Colectivo Barrio San Eugenio | Espacio Infinito | Municipalidad de Santiago |
| "Festejalo Negra" | Colectivo Colombia Cultura Itinerante | Espacio La Cochera | Murga Zamba Y Cautu |
| Agrupación de Danza y Música Raíces de Colombia | Colectivo Cuentos que te cuento | Familia Bombo Trio | Museo Comunitario Barrio Yungay |
| Agrupación Terapeutas Barrio Yungay | Colectivo de Arte | Fundación Daniel Zamudio | Museo de la Educación Gabriela Mistral |
| Aká como Donde Moncho/ Fuente de soda | Challacaranavaito | Fundación Deporte en Comunidad | Museo de la Memoria y los Derechos Humanos |
| Animal Tango | Colectivo La Sicaria | Fundación Escuela Taller | Oficina Parlamentaria Diputado Giorgio Jackson |
| Animar | Colectivo Perrera Arte | Fermin Vivaceta | Ong Cultivos Urbanos |
| Asociación Chilena de Barrios y Zonas Patrimoniales | Instantánea | Fundación Patrimonio Nuestro | Ong Vecinos Barrio San Eugenio |
| Banda Rim Bam Bum | Comité Ambiental Comunal de Santiago | Fundación Red Tango Chile | Orquesta Kalelamambo |
| Banda Robert Redford | Comité de Adelanto y Seguridad del Pasaje Adriana Cousiño | Galería Gato de Mar | Patrimonio Sonoro |
| Banda Tamboquemao | Comité de Vivienda Barrio Yungay | Galobang | Patrimonio Urbano.cl |
| Bar Popular | Compañía de Teatro Playback VUELO | Gran Circo Teatro | Payawamos |
| Biblioteca de Santiago | Con el Dedo en el Gatillo (Tango) | Grupo Folkórico Pumayen | Pequeñínflable: Pura Diversión |
| Boutique Yungay | Conjunto Imaginación | Guardería Tia Miryam | Pichichus |
| Café Crónica Digital | Conjunto La Piña de Matta | Huerto Urbano Yungay | Primavera Clown |
| Café de Fábula | ConMuchoArte Producciones | Jazz Gitano | Quiteto del Revés |
| Cajones de Yungay | Consejo Nacional de Televisión | Joyería Patrimonial | Radio Cooperativa |
| Casa de Huérfanos 2478 | Cooperativa de Escuela Taller ARMO | La Innombrable | Ramal |
| Casa de Hurtado Rodríguez 363 | Corporación Cultural Barrio Yungay | La Makinita | Re Antu |
| Casa de Hurtado Rodríguez 373 | Corporación Nuestra Casa | La Matadero Palma | Restaurant Bar Chanchó 6 |
| Casa de Pasaje Adriana Cousiño 367 | Danza Afro Biblioteca de Santiago | La Nelson Domínguez | Restobar Isla Linlin |
| Casa de Pasaje Adriana Cousiño 376 | Danzas Raíces de Colombia | La Pato Gallina | Rueda Cuequera Primavera |
| Casa del Amor al Arte | Dumbata Afrodataz | La Ventolera | Ritirafe |
| Cecel Migrantes | EcoBarrio Patrimonial Yungay | Laboratorio de Patrimonio Activo | Salas Yungay |
| Central Placeres, La Micro del MAC | Ecolaboratorio Bicimáquinas Ecorigen | Lakitas del Raco | Santiago Swing |
| Centro Cultural Ferroviario | Ediciones Ave Errante | Las Indignadas | Swinggroove |
| Centro Cultural Manuel Rojas | El Andén de Yungay | Letras de Yungay | Taller Espiga |
| Centro Holístico Nam K'uichi | El Sitio de Yungay | Liceo Técnico Clelia Clavel | Taller Silitiris Tupac Katari |
| Chaucha y media | Entremúsicos | Dinador | Taller Soberanas de la Cueva |
| Circo Deportivo El Gran Yungay | Escuela Alma de Tango | Los Care Ra. | Teatro de Ocasión |
| Club Deportivo Cobre Vivo | Escuela Taller Fermin Vivaceta | Los Dos Maulinos | Teatro Vuelo |
| | Escuela República de Israel | Los Hijos de Mafalda | Termorate |
| | | Los Meta y Ponga | Tributo a los Kjarkas |
| | | Makina Kandela | Tv Patrimonio |
| | | Mesa Barrial San Eugenio | Vecinos por la defensa del Barrio Yungay |
| | | | Viejo Truko |
| | | | Yungay Viejo |

Diseño, ilustración y diagramación por Ana María Chávez / Contacto: achavezmaureira@gmail.com

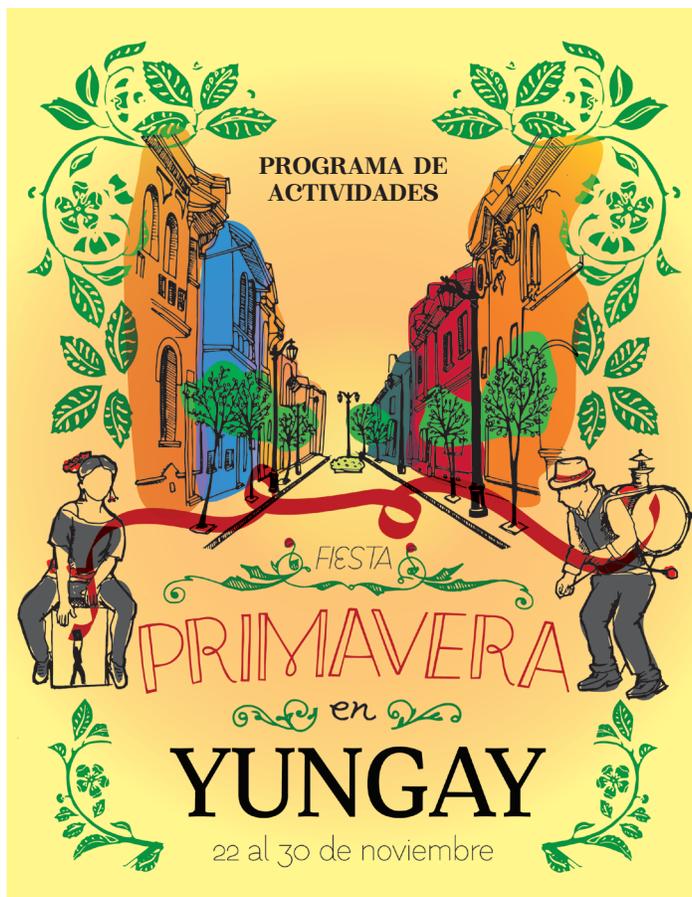


Figura 19.

Programa de actividades Fiesta Primavera en Yungay, tiro.

IV. DISEÑO PARTICIPATIVO

PROGRAMACIÓN DE ACTIVIDADES

22 Nov.

11 a 12 hrs:
Inauguración Fiesta Primavera en Yungay. Inauguración Museo de Barrio Yungay. Lanzamiento Producción Audiovisual, Serie "Voces de Barrio" de Novasur - CNIV y La Makinita. **LUGAR:** Junta de Vecinos (Herrera 650)

11:30 a 20 hrs:
Inicia Feria de Artesanos, Libreros y Anticuarios. **LUGAR:** Parque Portales (Agustinas/Sotomayor)

12 a 20 hrs:
Granexpo. Fotos montadas sobre las fachadas del Pasaje Adriana Cousiño. **LUGAR:** Pasaje Cité Adriana Cousiño

12 a 20 hrs:
Exposición "El tornillo de mamá" de Carolina Zomosa. **LUGAR:** Gato de Mar en Pasaje Cité Adriana Cousiño

12 a 20 hrs:
Bar Popular en Fiesta Primavera en Yungay. Diversos artistas. **LUGAR:** Huérfanos con Quechereguas

12:30 hrs:
Ruta Patrimonial histórica del Barrio Yungay. **Coordina:** Rosario Carvajal. **Ruta Patrimonial de los arquitectos del Barrio Yungay.** **Coordina:** Sara Ruiz. **Ruta Patrimonial Verde del Barrio Yungay.** **Coordina:** ONG Sustentate. **LUGAR:** DE PARTIDA: Junta de Vecinos (Herrera 650)

15 a 19 hrs:
Taller Manos Tejedoras. Trenado y tejido con fibras naturales. **LUGAR:** Casaca Compañía 2540

16 hrs:
Cuenta Pública Diputado Giorgio Jackson. **LUGAR:** Parque Portales

16 a 19 hrs:
Muestra de Carros Alegóricos. **RECORRIDO:** Inicio en calle Santo Domingo con Matucana, avanza al oriente hasta calle Sotomayor. Por Sotomayor al Sur hasta Agustinas en Parque Portales.

17 hrs:
Tango en Yungay, diversos artistas. **LUGAR:** Calle Caeto, entre Huérfanos y Agustinas.

17 a 20 hrs:
Escenario Central. Artistas y Premiación de Carros Alegóricos. **LUGAR:** Sotomayor con Portales

21 hrs:
Obra Hermanas de Sangre de Compañía Acción y Arte. **LUGAR:** Calle Caeto, entre Huérfanos y Agustinas.

23 Nov.
10:30 a 16 hrs:
Actividades para Niños en Calle Cuento. **LUGAR:** Calle Caeto entre Huérfanos y Agustinas

11 a 20 hrs:
Escenario de la Primavera. Artistas, Premiación Casa mejor

decorada del Barrio Yungay y Premiación Campeonato Fútbolito varones, integración y deporte en comunidad. **LUGAR:** Calle Maipú entre Compañía y Huérfanos

11:30 a 20 hrs:
Inicio Feria de Artesanos, Libreros y Anticuarios. **LUGAR:** Calle Huérfanos entre Caeto y Herrera

11:30 a 20 hrs:
Callejuela Cultural frente a Bar Chanco 6. Diversos artistas. **LUGAR:** Escenario en Huérfanos 3025, al llegar a Maipú.

12 a 17 hrs:
Actividades en la Central Placeres, la Micro del MAC. Diversos artistas. **LUGAR:** Patio Mac de Quinta Normal. **Matucana 464.**

12 a 20 hrs:
Granexpo. Fotos montadas sobre las fachadas del Pasaje Adriana Cousiño. **LUGAR:** Pasaje Cité Adriana Cousiño

12 a 20 hrs:
Bar Popular en Fiesta Primavera en Yungay. Diversos artistas. **LUGAR:** Huérfanos con Quechereguas

15 a 20 hrs:
Maipú Garage, venta de garage. Exposición de Paneles alusivos a casa elegida como mejor fachada decorada 2013. **LUGAR:** Maipú 450

15 a 20 hrs:
"H con H" Flor de Esquina. Diversos artistas. **LUGAR:** Huérfanos con Herrera

15 a 20 hrs:
Latinoamérica en Primavera. Diversos artistas. **LUGAR:** Esperanza entre Compañía y Huérfanos

15 a 20 hrs:
Final del Campeonato de Fútbolito. **LUGAR:** Canchas de Parque de los Reyes

24 al 30 Nov.

Lunes 24 a viernes 28

19:30 a 21:30 horas:
Festival de Teatro en Casa FIC. Diversas obras. **LUGAR:** Casas de Barrio Yungay.

Martes 25
20:30 horas: Jornada de Papadores en Bar Chanco 6. **LUGAR:** Huérfanos 3025.

Miércoles 26
20 horas: Conversatorio Literario a cargo de Narrador Jorge Calvo en Bar Chanco 6. **LUGAR:** Huérfanos 3025.

Jueves 27
12 horas: Festival Internacional de Teatro Callejero en Santiago de Chile FITKA. **LUGAR:** Metro Quinta Normal

18 horas: Certificación de 11ª versión de la Escuela Taller de Artes y Oficios Fermín Vivaceta. **LUGAR:** Junta de Vecinos (Herrera 650)

20 horas: Función de Cuentacuentos a cargo de Bran Berna Montiel en Bar Chanco 6. **LUGAR:** Huérfanos 3025.

Viernes 28
12 horas: Festival Internacional de Teatro Callejero en Santiago de Chile FITKA. **LUGAR:** Universidad Academia de Humanismo Cristiano. **Sede:** Plaza Brasil

20 horas: Encuentro de Poetas y Declamadores en Bar Chanco 6. **LUGAR:** Huérfanos 3025. **21 horas:** Compañía de Teatro Playback VUELO. "De flores y espinas... Función dedicada a nuestras historias de florecer en primavera". **LUGAR:** Casa del Amor al Arte. **Calle:** Maipú 353. **Aporte:** voluntario

Viernes 28
12 horas: Taller de Biodanza para la comunidad educativa de la Escuela República de Israel. **LUGAR:** Escuela República de Israel

12 a 20 horas: Bar Popular en Fiesta Primavera en Yungay. Diversos artistas. **LUGAR:** Huérfanos con Quechereguas

18 horas:
3er. Cumpleaños de Almendra en Parque Portales. Almendra, nacida durante la celebración de otra fiesta de primavera celebra con familia y vecinos. Con música, karaoke y pinta caritas para todos. **LUGAR:** Parque Portales

Festival Internacional de Teatro Callejero en Santiago de Chile FITKA
19 horas: Plaza Yungay
20:30 horas: Plaza Yungay
21:30 horas: Museo de la Memoria y los Derechos Humanos.

Domingo 30

Festival Internacional de Teatro Callejero en Santiago de Chile FITKA. **LUGAR:** Parque de los Reyes

12 horas: Espacio Gárgola
13 horas: Almuerzo en Junta de Vecinos Barrio Yungay

16 horas: Pérgola por Libertad. Plaza Yungay.

18 a 21 horas: Por definir

12 a 20 hrs:
Bar Popular en Fiesta Primavera en Yungay. Diversos artistas. **LUGAR:** Huérfanos con Quechereguas

ACTIVIDADES PREPARATORIAS

8 y 9 noviembre
Aniversario de Biblioteca de Santiago. **LUGAR:** Matucana 151

9 y 10 noviembre
Día del artesano. **LUGAR:** Plaza Yungay. **Organiza:** Agrupación Cultural de Artesanos, Libreros y Anticuarios del Gran Yungay

15 noviembre
Fiesta de la Primavera en Barrio Matadero Franklin. Desde las 10am. **Invita:** Centro Cultural Club Matadero

15 noviembre
11 horas: Ruta Patrimonial de los arquitectos del Barrio Yungay. **LUGAR:** DE PARTIDA: Plaza Yungay

9, 16 y 23 noviembre

Campeonato de Fútbolito. **LUGAR:** Parque de los Reyes. **Organiza:** Club Deportivo El Gran Yungay

12 noviembre
Lanzamiento Libro Barrio Yungay. **LUGAR:** Radio Cooperativa. **Organiza:** Santiago Innova

14 noviembre
18 a 24 horas: Museo de Noche en Museo de la Educación Gabriela Mistral. **LUGAR:** Museo de la Educación Gabriela Mistral, Chacabuco 365. **Organiza:** Museo de la Educación Gabriela Mistral

15 noviembre
Fiesta de la primavera en el Huerto Yungay. **LUGAR:** Parque Quinta Normal. **Organiza:** Huerto Yungay

21 noviembre
Junta Wittera del Barrio Yungay. **Lugar:** Por Definir. **Organiza:** Trivertel del Barrio Yungay

21 noviembre
Fiesta Cuequera Primavera - Barrio Yungay. **LUGAR:** Restaurant Los Escorpis, Maipú #363, Barrio Yungay

CONVOCATORIA CARROS ALEGÓRICOS

Sábado 22 noviembre:

16 horas: partida desde Santo Domingo con Matucana

19 horas: termino en escenario en Parque Portales (Sotomayor)

RECORRIDO: Santo Domingo desde Matucana hasta calle Sotomayor, doblando hacia el sur hasta calle Agustinas en Parque Portales.

Bases: Puede participar cualquier organización, colegio o institución del Gran Yungay (Matucana, Alameda, Manuel Rodríguez, Balmaceda). Se podrá inscribir hasta el miércoles 19 de noviembre de 2014. Cada carro alegórico debe tener una temática y persona responsable.

Primer Premio: Data Show. **Segundo Premio:** Talleres culturales y ambientales. **Tercer Premio:** Colección de Libros de Autores Chilenos

CONVOCATORIA DECORACIÓN DE CASA

Sábado 22 y domingo 23 de noviembre

Casas se inscriben hasta las 16 horas de sábado 22. Jurado recorre las casas entregando una nota por casa. **Integrantes del jurado:** Representante de Junta de Vecinos, Ganador del año anterior, Representante de Santiago Innova, Corporación Cultural Barrio Yungay, Escuela Taller Fermín Vivaceta.

Premiación 20 horas domingo 23 en escenario de calle Maipú. **Premio:** Recuperación de la fachada ganadora por parte de la Escuela Taller de Artes y Oficios Fermín Vivaceta, con el aporte de Santiago Innova.

Figura 20.
Programa de actividades Fiesta Primavera en Yungay, retiro.

IV. DISEÑO PARTICIPATIVO

REGISTRO

Imágenes que evidencian los usos de las piezas gráficas diseñadas para la fiesta.



Figura 21.

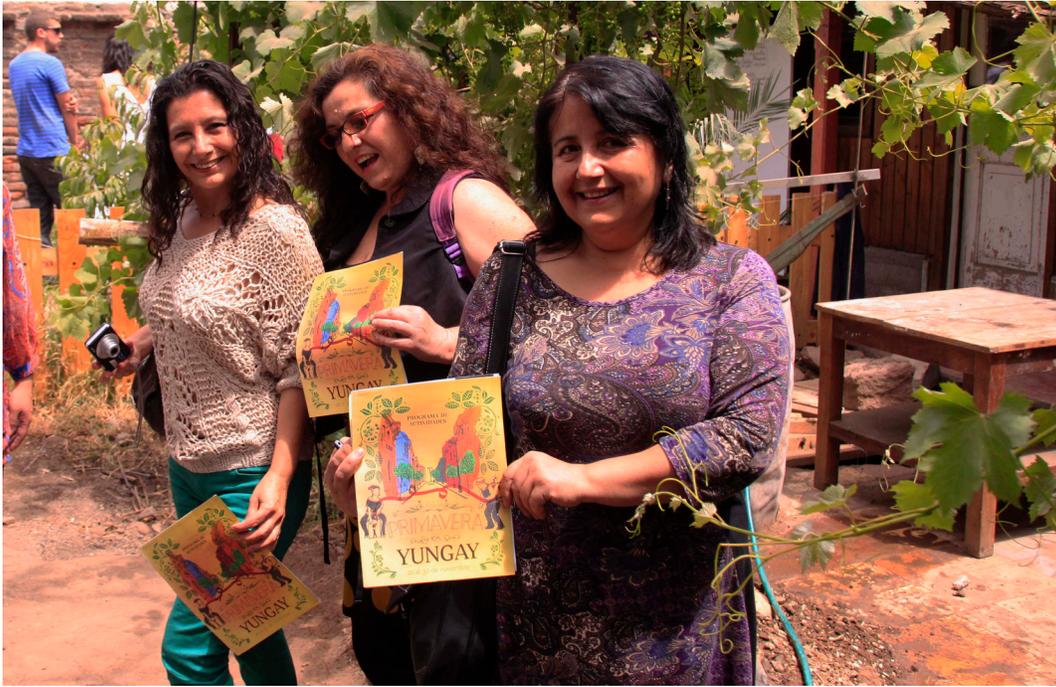
Imágenes utilizadas en la red social Facebook (www.facebook.com/PrimaveraYungay)



Figura 22.

Utilización del afiche para difundir la fiesta en la página web Santiago Capital (www.santiagocapital.cl/ eventos)

IV. DISEÑO PARTICIPATIVO



*Figura 23.
Registro fotográfico, entrega de
programa de actividades durante la
fiesta (22 al 30 de noviembre).*



*Figura 24.
Registro fotográfico, entrega de
programa de actividades durante la
fiesta (22 al 30 de noviembre).*

IV.III

IV.III.II JORNADA “JOVEN VIVE YUNGAY”

En el marco de las actividades que realiza el Programa de Recuperación de Barrios en el Barrio Yungay, surge una iniciativa que contempla el acercamiento a los jóvenes del Barrio y a su visión acerca del patrimonio. Para esto se realiza una investigación, con entrevistas y conversaciones grupales con jóvenes que se dedican a las actividades artísticas y culturales en el Barrio. La investigación es llevada a cabo por un trabajador social que forma parte del equipo del PRB (Alonso Zúñiga).

Debido a la importancia de esta investigación y la necesidad de compartir sus resultados con los habitantes del Barrio, se genera una jornada llamada “Joven Vive Yungay” en donde se pretende mostrar los resultados de esta investigación.

En este contexto es que decido llevar a cabo labores de diseño para la investigación, debido a su aporte para el conocimiento y la difusión de la percepción de jóvenes artistas acerca del patrimonio del Barrio.

RESULTADOS: PIEZAS GRÁFICAS PARA “JORNADA JOVEN YUNGAY”

Esta actividad incluía la realización de piezas gráficas para la difusión previa pero también contaba con un plan de diseño para el día del evento. Para esto propuse el diseño de un afiche (ver figura 25) láminas informativas y diseño de brochure (ver figura 29 y 30) con la información de la investigación, todo esto con la finalidad de acercar la información a los vecinos, de manera que además de leerla el día de la jornada, pudiesen llevarse parte de la información a sus casas a través del brochure.

Además de las piezas gráficas mencionadas, existió una instancia de trabajo previo que consideraba el registro fotográfico (ver figuras 26, 27 y 28) de los grupos de jóvenes que integrarían la investigación. Este registro se realizó en instancias de integración y participación del investigador en conjunto con mi trabajo de registro.

Estas instancias de acercamiento a los grupos de jóvenes fue de mucha ayuda para conocerlos y poder generar piezas gráficas con las que lograran identificarse y sentirse representados.

JORNADA

“Joven vive Yungay”

Invitamos a los vecinos/as a conocer la experiencia y perspectiva de los jóvenes respecto al patrimonio del Barrio Yungay a través de sus testimonios y expresiones artístico-culturales.

- Exhibición de arte
- Música en vivo

26/10
DOMINGO
PLAZA YUNGAY
de 15 a 18 hrs.

INVITAN:

Programa de Recuperación de Barrios Yungay A LA CALLE

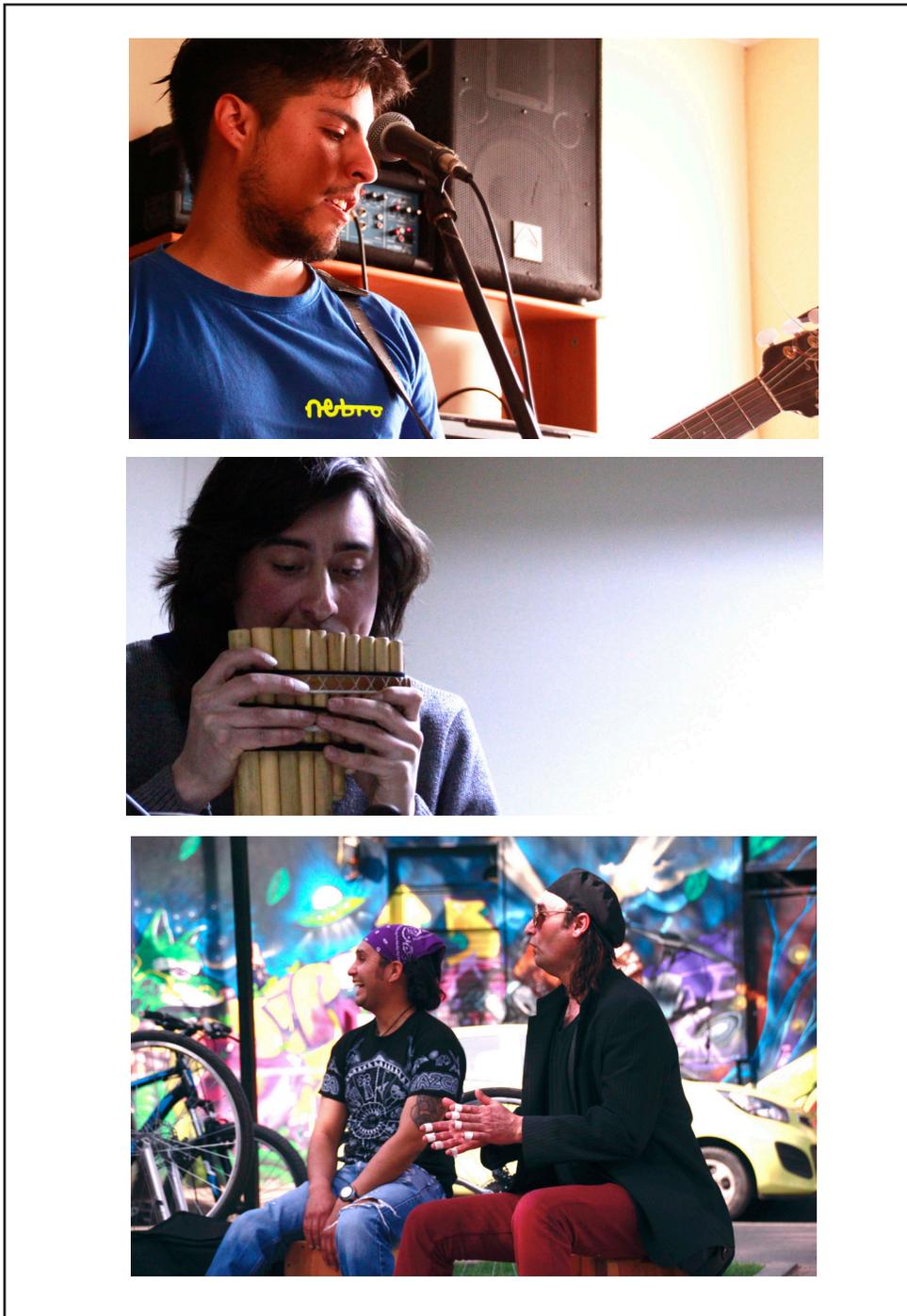
CVD Barrio Yungay Consejo Vecinal de Desarrollo www.cvdbarrioyungay.cl

SANTIAGO Ilustre Municipalidad

SEREMI Ministerio de Vivienda y Urbanismo

Figura 25.

Afiche tamaño tabloide para la “Jornada Joven Vive Yungay”. Incluye el desarrollo de una imagen para cada grupo de jóvenes que integraba la actividad, utilizando como base el logo sumado a una ilustración que represente la actividad que realizan.



*Figura 26.
Integrante del conjunto musical “Nebro”.*

*Figura 27.
Integrante del conjunto musical “Tukum”.*

*Figura 28.
Integrantes del conjunto “Cajones de
Yungay”.*

IV. DISEÑO PARTICIPATIVO



Figura 29.

Diseño de brochure desplegado (lado A).

Se imprimieron 500 brochures tamaño 13,5 cm x 8x5 cm (plegado). Estos fueron entregados el día del evento (26 de octubre) en la Plaza Yungay.



Figura 30.
Diseño de brochure desplegado (lado B).
Se imprimieron 500 brochures tamaño 13,5 cm x 8x5 cm (plegado). Éstos fueron entregados el día del evento (26 de octubre) en la Plaza Yungay.

IV. DISEÑO PARTICIPATIVO

REGISTRO

Imágenes que evidencian los usos de las piezas gráficas diseñadas para la jornada.

The image shows a screenshot of the website www.cvdbarrioyungay.cl. At the top left is the logo for CVD Barrio Yungay, Consejo Vecinal de Desarrollo, with the tagline 'PARTICIPACIÓN CIUDADANA POR UN BARRIO DE LOS VECINOS'. Below the logo is a navigation menu with links: Home, Nosotros, Barrio Yungay, Recursos, Transparencia, Contacto, and PRB. The main content area features a large orange banner for the 'JORNADA "Joven vive Yungay"'. The banner text reads: 'Invitamos a los vecinos/as a conocer la experiencia y perspectiva de los jóvenes respecto al patrimonio del Barrio Yungay a través de sus testimonios y expresiones artístico-culturales.' Below this, it lists 'Exhibición de arte' and 'Música en vivo'. To the right of the text is an illustration of a rabbit surrounded by various tools like a hammer, wrench, and screwdriver. Above the banner, there is a smaller article titled 'Participe el domingo 26 oct en "Joven vive Yungay"' by imblender, dated 24/10/2014. To the right of the main banner is a sidebar with a search bar and a section titled 'LO MÁS NUEVO' containing a link to 'Invitación jornada de cierre de Yungay en Bicicleta 12/11/2014'.

Figura 31.
Difusión del afiche en la web del Consejo Vecinal de Desarrollo (www.cvdbarrioyungay.cl)

IV. DISEÑO PARTICIPATIVO



Figura 32.

Registro fotográfico del afiche diseñado,
ubicado en un negocio del Barrio Yungay.



Figura 33.

Registro fotográfico de las piezas gráficas
diseñadas en el contexto mismo de las
actividades en Plaza Yungay el 26 de
octubre .

IV. DISEÑO PARTICIPATIVO

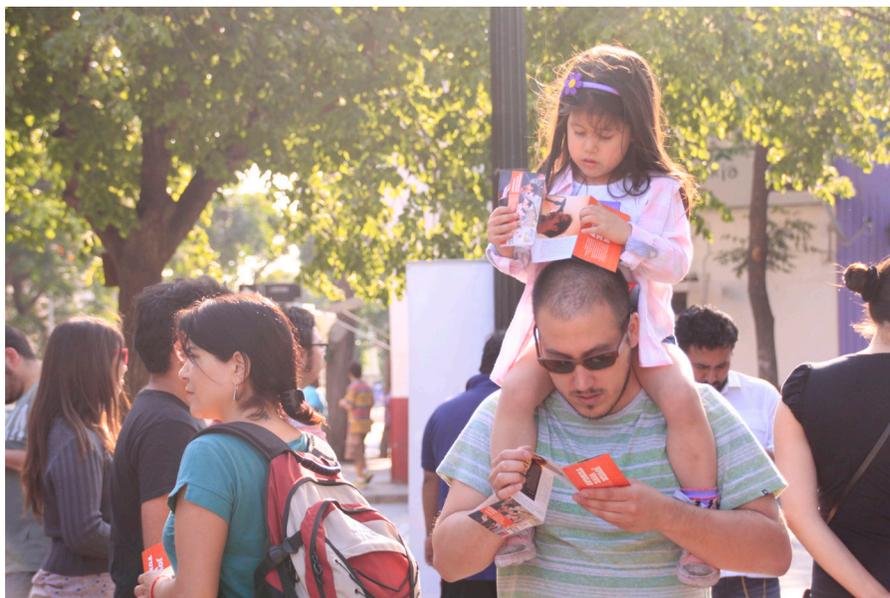


Figura 34.

Registro fotográfico de las piezas gráficas diseñadas en el contexto mismo de las actividades en Plaza Yungay el 26 de octubre .



Figura 35.

Registro fotográfico de las piezas gráficas diseñadas en el contexto mismo de las actividades en Plaza Yungay el 26 de octubre .



tercera parte

Realización



INTRODUCCIÓN

El conocimiento de las necesidades de diseño existentes en el Barrio, en suma con la observación participativa y el posterior trabajo con las organizaciones en demanda de sus necesidades de comunicación visual, definen de cierta forma el qué, cómo y por qué del producto de diseño a realizar.

Como cierre a esta estrategia y como una manera de poder reunir toda la información, el material gráfico, la experiencia participativa y los conocimientos de diseño, decidí crear un medio informativo de difusión cultural del Barrio Yungay, cuyos contenidos surgen desde lo que sucede en la vida de barrio y se tratan desde la mirada de los vecinos, desde las organizaciones vinculadas a ellos, y lo esencial, en un medio cuya finalidad es informar y difundir el patrimonio cultural del Barrio Yungay.

Para iniciar el proceso de creación del medio informativo, primeramente surge la necesidad de crear un nombre y una marca que distingan y otorguen una identidad.

Debido a esto es que el estilo gráfico recurre a diversos elementos relacionados con el Barrio, entre ellos está la arquitectura, de esta misma se utiliza como referencia las tipografías aplicadas en las fachadas de las casas de Yungay.

A través de un rescate visual de rasgos que consideré esenciales y representativos del Barrio se obtuvieron los elementos que fundamentan gráficamente el proyecto, desde el proceso de creación del nombre, la marca y el diseño de la revista.

Para realizar la parte gráfica del proyecto fue fundamental el realizar recorridos por el Barrio, tener un registro amplio de fotografías con elementos como ornamentos, detalles en las fachadas, entornos y áreas verdes. Esto sirvió de base para el trabajo posterior.

VI FUNDAMENTACIÓN

La creación de un medio informativo de las actividades culturales del Barrio Yungay se fundamenta primero en los datos obtenidos a través de la primera parte de este proyecto, en donde se recopila información de la cual se concluye que existe una necesidad y una oportunidad de trabajar en el área de la difusión cultural desde el diseño. Luego a través del trabajo directo con las organizaciones obtuve un acercamiento a la realidad de los proyectos y sus gestores, esto es clave para determinar los contenidos del medio informativo y además poder contar con el apoyo de quienes organizan el quehacer cultural a nivel del Barrio Yungay.

En base al tercer objetivo específico planteado para el proyecto *“Determinar un plan de acciones de comunicación visual y sus objetivos para contribuir al fortalecimiento y puesta en valor del patrimonio tangible e intangible del Barrio Yungay”* es que se toma como parte de las acciones de la estrategia comunicacional el establecer vínculos reales con las instituciones del Barrio para poder conectar con la realidad cultural y transformar el medio informativo en un producto.

V.II LA MARCA

La decisión de generar un medio informativo, específicamente una revista, conlleva una serie de pasos previos. Entre ellos está la creación de un nombre y una marca para la revista.

El nombre “HEY” surge de las iniciales de “Hecho en Yungay”.

Este nombre hace referencia a todas aquellas iniciativas que nacen desde el Barrio, sus organizaciones, las actividades culturales, las expresiones artísticas, la arquitectura patrimonial, etc. Todas aquellas cosas que hacen que el Barrio sea único y posea esa carga identitaria que lo caracteriza.

El concepto HEY se asocia a un llamado de atención para los lectores, debido a su utilización como nombre de la revista, y la posterior imagen aplicada a la portada.

En base a estos mismos argumentos, se desarrolla el logo, el cual llevará tanto las iniciales HEY como el nombre Hecho en Yungay.

V.II

V.II.I CONSTRUCCIÓN GRÁFICA

Los primeros bocetos utilizan como referencia una tipografía observada en la fachada de una casa (ver figura 37).

La letra es de trazo delgado y alargado propio de la estética de la arquitectura del Barrio. Se eligió el ornamento que se unifica con la letra H (ver figura 40) debido a la relación de éste con las formas orgánicas observadas en el entorno del Barrio, en donde además de existir ornamentos en lo arquitectónico, las plazas y calles poseen diversidad de vegetación que pasa a formar parte de la belleza del entorno.

La idea de desarrollar esta marca es lograr que identifique al Barrio, por lo que además está pensada para la utilización tanto en el medio impreso como en su uso independiente, de manera tal de poder utilizar la marca para la difusión y para el posicionamiento.

La propuesta de composición final usa la misma forma de la tipografía inicial pero con modificaciones en las formas que fueron adaptadas a las curvas propias de los ornamentos. (ver figura 40).

Las iniciales HEY conforman la marca principal, de manera que funciona como un llamado de atención (pensado en

la aplicación en el medio informativo). La marca irá acompañada del nombre “Hecho en Yungay” para el cual utilicé la tipografía “Cheltenham” original de Bertram Goodhue.

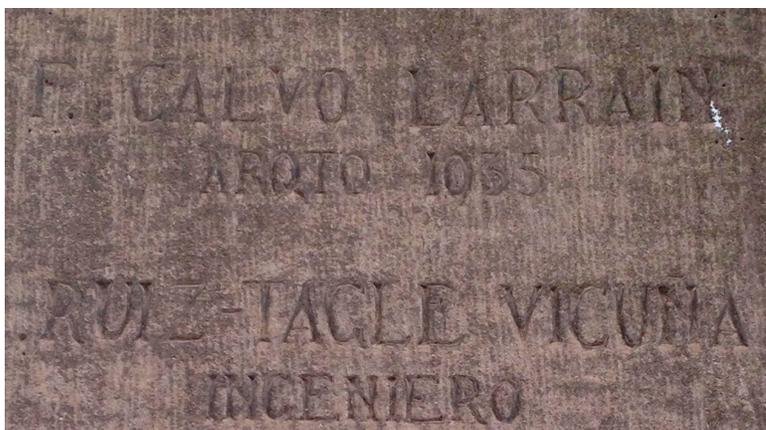
La marca se trabaja desde el inicio sin aplicación de color, esta decisión está pensada para el uso de la marca en contextos de abundante color, ya sea en el medio impreso, sobre fotografías, o en el marco de otras actividades que se desarrollan en el Barrio, en la cual la mayor parte de los diseños (y dada la propia identidad del Barrio con la diversidad de expresiones artísticas como el graffiti y el mural) posee abundante color. También la decisión se justifica en cuanto a la posición de la marca como un medio impreso independiente y neutro, que si bien se vincula con las organizaciones, no pertenece a ninguna de ellas, sino más bien trata de unificar las actividades que realizan sin pretender ser un medio oficial ligado a una institucionalidad.

Con el nombre se completa la composición y lo descrito se ilustra en las páginas siguientes.

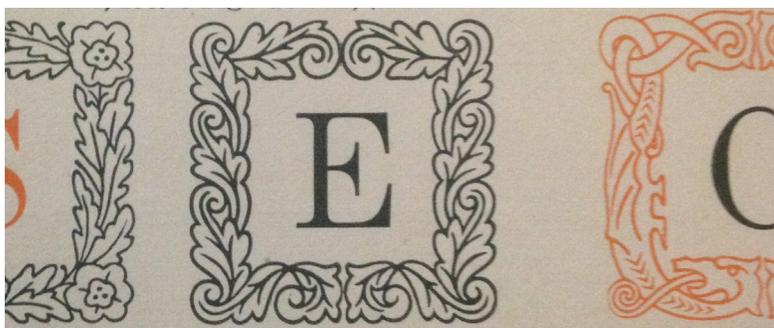
V. ESTRATEGIA



*Figura 36.
Referencia visual de ornamentación para la
construcción de la marca*



*Figura 37.
Referencia visual de tipografía para la
construcción de la marca*

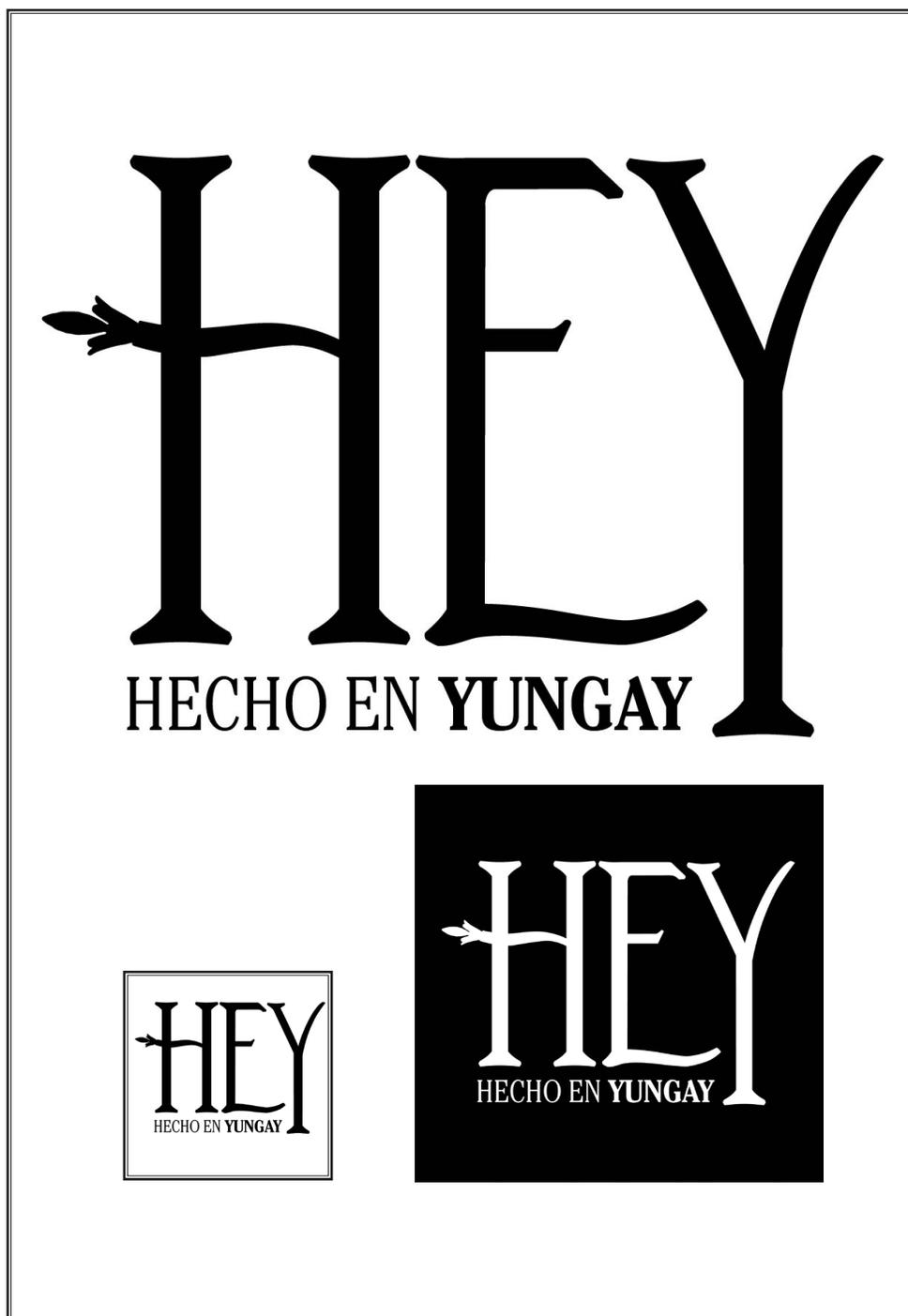


*Figura 38.
Referencia visual de tipografía y ornamento
para la construcción de la marca*



Figura 39.

Proceso de bocetaje y maquetación de la marca, comenzando desde la referencia gráfica de los nombres de los arquitectos en las fachadas de gran parte de los edificios más clásicos del Barrio, hasta el agregado de ornamentos al estilo clásico.



*Figura 40.
Imagen de marca finalizada, con su
variante de uso en alto contraste. La
reducción mínima de la marca es de 3x 3
cms debido a la legibilidad.*



*Figura 41.
Detalle de la construcción vectorial del
logo en una reticula.*



Figura 42.

Imagen de pantalla de la red social Facebook que muestra el logo en uso (www.facebook.com/hechoenyungay)



Figura 43.

Imagen de pantalla de la red social Twitter que muestra el logo en uso (www.twitter.com/hechoenyungay)

V.III LA REVISTA

Para realizar este proyecto la colaboración es fundamental, ya que es imposible que se lleven a cabo las labores de diseño más aquellas referidas a la redacción, el registro fotográfico y la edición de contenidos por una sola persona. Es por esto que para la realización del proyecto busqué apoyo en áreas como la redacción dentro del mismo equipo del Programa de Recuperación de Barrios, quienes me otorgaron el contenido ya editado.

En cuanto a las redes sociales, el principal nicho de difusión del proyecto, éstas son administradas por una vecina del Barrio, Sara Ruiz, quien realiza labores de difusión patrimonial desde hace varios años, administrando la difusión de sitios web con contenido patrimonial, además de dictar charlas acerca del tema y colaborar con actividades del mismo tipo en la Junta de Vecinos.

Otro diseñador, Pablo Osorio, colaboró con su conocimiento en el área periodística, también participó con otras actividades entregando su visión de la vida de Barrio. En las fotografías, Camilo Núñez, diseñador de la Universidad de Chile, colaboró con su registro de las actividades del Barrio.

V.III.I FORMATO

La revista tiene un formato carta (21,6 x 28 cms), compuesta de 16 páginas. En cuanto al uso del color, la revista está diseñada en blanco y negro, esto debido a una decisión de diseño que involucra la cotización de impresión de un tiraje mínimo de 500 ejemplares, cuyos costos se aminoran al ser pensada en una sola tinta. Por otra parte el uso y las aplicaciones del logo están también diseñadas de acuerdo a estas condiciones de color, siendo parte de un mismo estilo gráfico, otorgándole así una identidad más clara y privilegiando el posicionamiento de la marca.

V.III.II RETÍCULA

En la diagramación de contenidos se ha elegido una grilla modular con 6 módulos a lo ancho y 6 a lo largo, creando un área de 36 módulos (ver figura 44), lo que permite una gran flexibilidad en la diagramación. El área utilizable tiene un ancho de 18,5 x 24,5 cms y márgenes de 1,5 cms derecho, izquierdo y superior e inferior de 2 cms (ver figura 45).

El margen inferior es mayor debido a que se considera un espacio para el folio que incluye un ornamento. Éste es una reiteración del ornamento del logo más una línea.

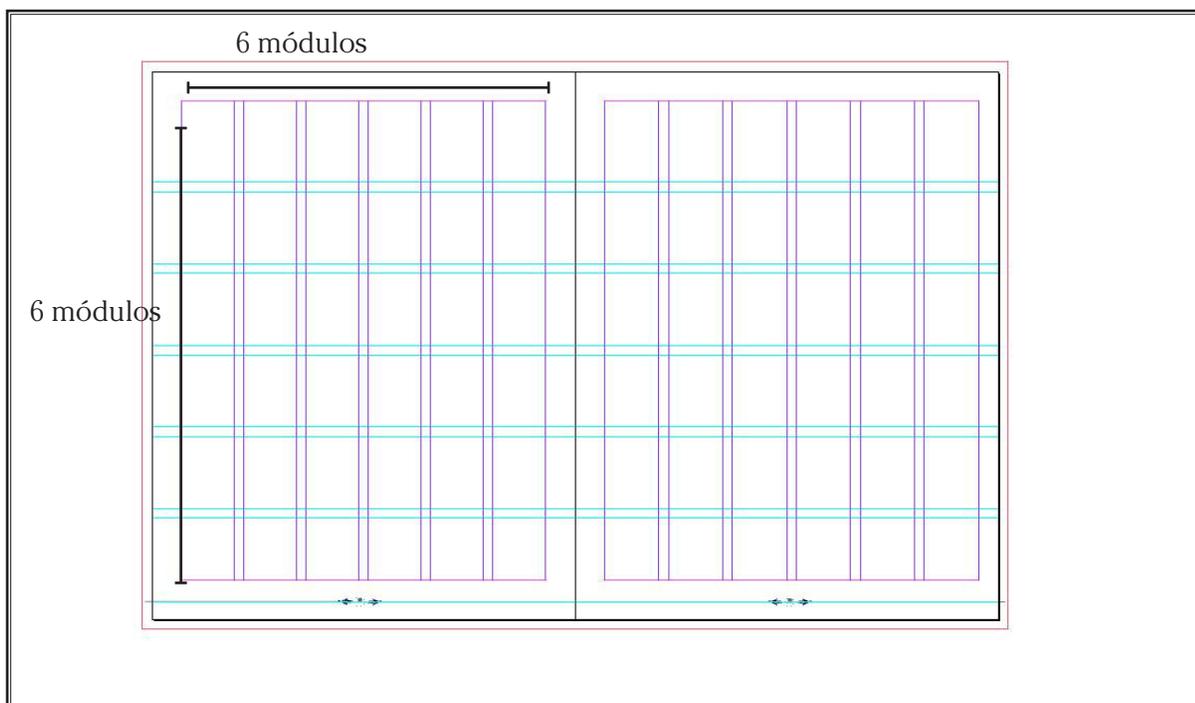


Figura 44.
Detalle de la grilla de 36 módulos para la diagramación.

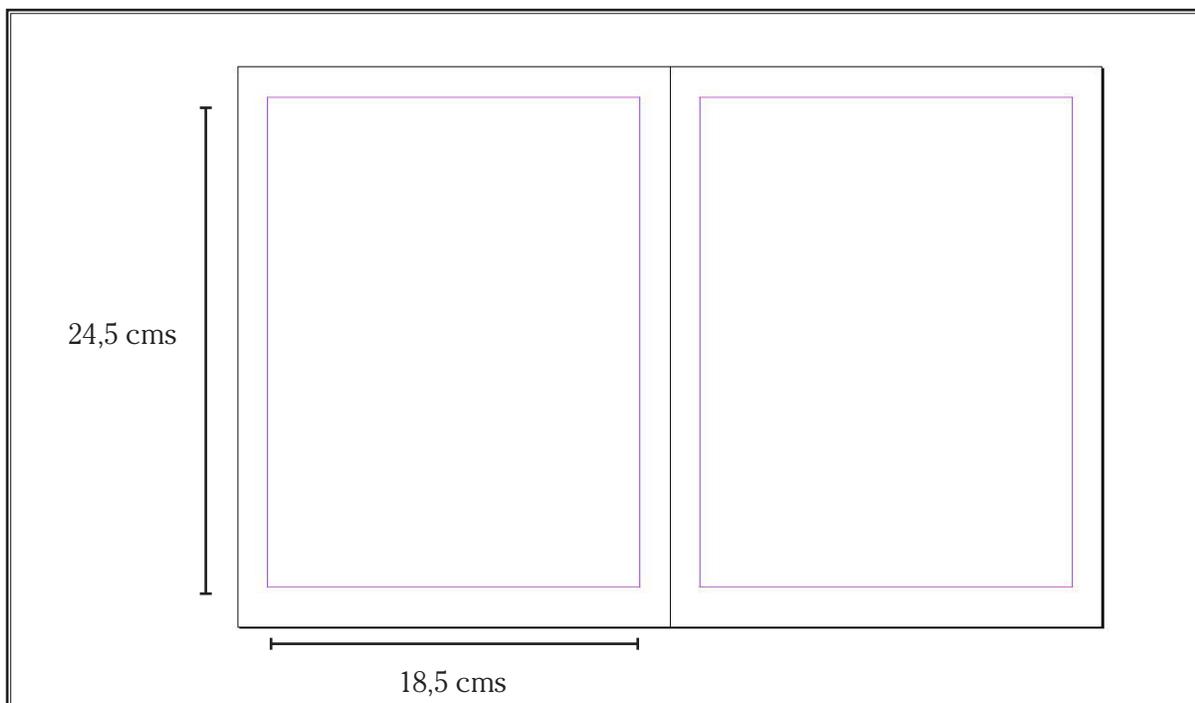


Figura 45.
Detalle del formato y el área utilizable de la revista.

V.III

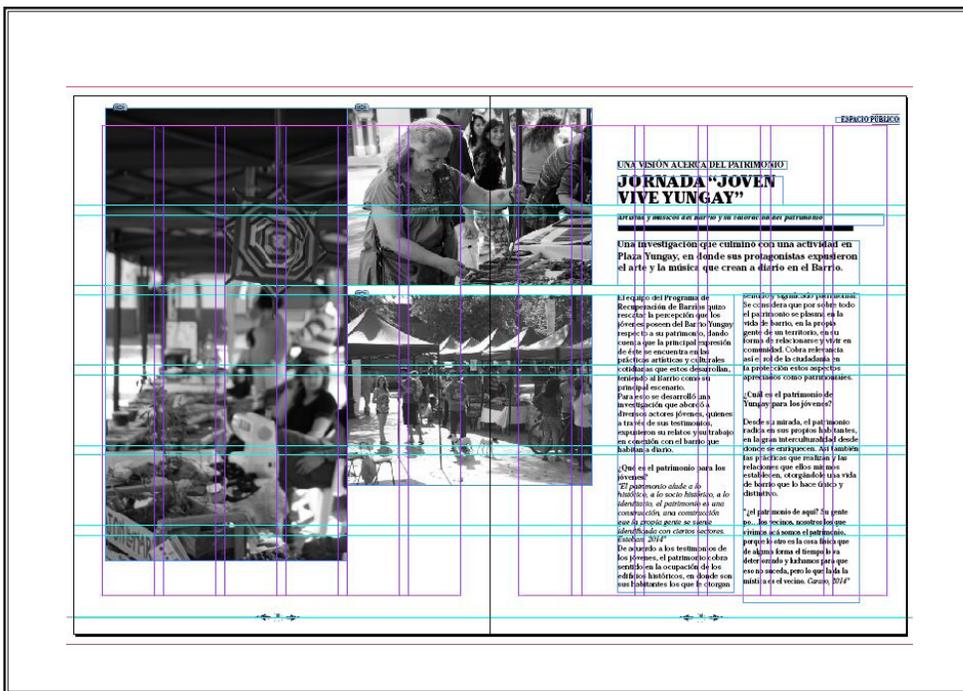


Figura 46.
Ejemplo de retícula y uso en la revista en una doble página.

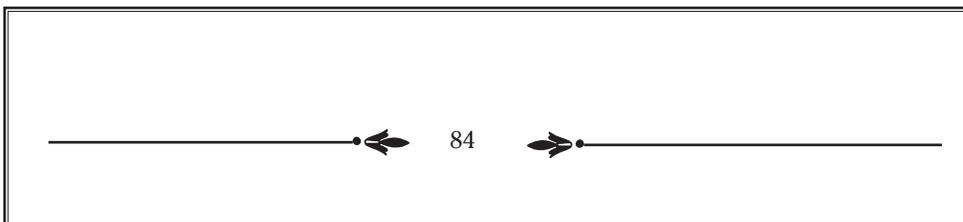


Figura 47.
Detalle del folio en base al ornamento utilizado en el logo, éste se ubica en la parte inferior de la revista.

V.III

V.III.III TIPOGRAFÍA

El uso de la familia tipográfica Cheltenham se da tanto para el logo como para la revista.

Esta tipografía fue diseñada originalmente por Bertram Goodhue, arquitecto que se especializó en el estilo neogótico de moda por el 1900 y más tarde hizo importantes edificios incluyendo iglesias.

Goodhue formaba parte del movimiento de Artes y Oficios (Arts & Crafts) creado por William Morris, artista destacado como escritor, decorador, pintor, tipógrafo e impresor. Goodhue había confeccionado un misal con gran éxito tanto que llamó la atención del impresor Ingalls Kimball, a tal punto que le encargó que diseñara una tipografía. En 1902 los derechos de Cheltenham pasaron a ATF y Morris Benton afinó el estilo y desarrolló muchas variantes. La fuente se convirtió en una de las primeras “familias tipográficas”.

En 1970 ITC encargó a Tony Stan un rediseño y éste aumentó notoriamente la altura de “x” (tamaño promedio de las minúsculas) teniendo como consecuencia una menor diferencia en los ascendentes.

No hace mucho, Matthew Carter rediseñó las tipografías para TNYT y la tipografía fue rebautizada Times Cheltenham.



Figura 48.
Cheltenham tipo de metal 120p (Pacific Northwest College of Art en Portland, Oregon) Foto: hipsterdoofus, Flickr

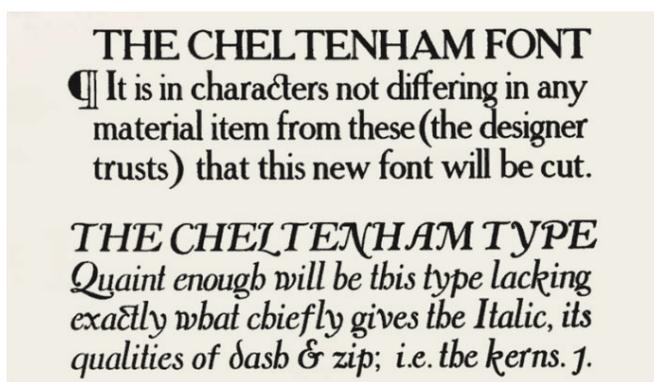


Figura 49.
Dibujos originales de Bertram Goodhue (Obtenido desde el sitio web Anatomy of a Typeface)

| | |
|--|---------------------------------------|
| Cheltenham Oldstyle | CHELTENHAM BOLD EXTRA CONDENSED TITLE |
| Cheltenham Wide | Cheltenham Bold Extended |
| Cheltenham Medium | Cheltenham Extrabold |
| Cheltenham Bold | Cheltenham Inline |
| Cheltenham Bold Condensed | Inline Extra Condensed |
| Cheltenham Bold Extra Condensed | Inline Extended |
| Cheltenham Bold Outline | Cheltenham Medium Expanded |
| Cheltenham Oldstyle Condensed | Cheltenham Medium Condensed |
| <i>Cheltenham Italic</i> | Chelt Extrabold Shaded |
| <i>Cheltenham Medium Italic</i> | <i>Cheltenham Bold Italic Shaded</i> |
| <i>Cheltenham Bold Italic</i> | Cheltenham Bold Shaded |
| <i>Cheltenham Bold Condensed Italic</i> | |

Figura 50.
Familia tipográfica Cheltenham, 1918

OPINIÓN

EDITORIAL

YUNGAY Y LA VIDA DE BARRIO

Sara Ruiz / Vecina del Barrio

Ovitia net doluptatur? Il invendis
ne nam et fugiaecatis molessimo
eiust et voleceaquas ut fugit
fugias dolo te latiandant reribus
aut aliquam quasperit quas
untorum rerae eos et rerum
cum sim id ut harumen imusant,
consequas autem. Nam alit, si
tem hic to ommolorpore lab in
pratem alic tem illaceped quas
ullab ius, que laborem nobis
experio nsequibus ius sum es
elitest omnihit, nes ex exped
explani doluptaturem voluptur,
accab idionsequas et dolor ant
aut ommolupta eveniti iniam
eum laccaerunt ullatem atur?
Tore, quam in rem vendandunt
qui omniaeptur, sit apis eum re,
cum vel et abo. Caectat.
autaquam seque dolorepudi
officate volorum arum vent
volor sitas expediam fuga. Et
et reiuntus reri aspelitas apero
ra que eic tem qui doloribust,
uteces magnimo lorentor

Figura 51.

Ejemplo de utilización de las variantes tipográficas en la revista. Se utiliza la tipografía Cheltenham en su versiones, Ultra/Bold/Book/Light italic/ para títulos, Encabezados, Bajadas, cuerpo y pie de foto. En cuanto al tamaño de la tipografía, los títulos se utilizarán en 24 pts, los encabezados en 14 pts, las bajadas en 13 pts., el cuerpo en 11 pts, y para pie de foto en 9 pts.

V.IV LOS CONTENIDOS

Dentro de la selección de contenidos, aquellos que serán parte de la estructura final de la revista son: Jóvenes, Espacio público, Arte, Música y Yungay invita.

La selección se debe a un proceso de maduración de los contenidos analizados durante el proceso de investigación y durante la etapa de participación con las organizaciones. A través del análisis de cuáles eran las temáticas con mayor demanda de información, se seleccionó aquellas que cuentan con un acceso menos delimitado. Un ejemplo de esto es el tema de los jóvenes, ya que a través del trabajo de diseño participativo logré evidenciar que puedo acceder de manera más práctica a las actividades culturales que son gestionadas por este grupo, además de ser ellos quienes demandan más difusión para sus actividades. Algo contrario a lo que sucede con el grupo de adultos mayores que participan e integran organizaciones, quienes tienen cierta distancia con las temáticas que no son oficiales o que no están plenamente asociadas a una institucionalidad. En una experiencia de participación con una de las juntas de vecinos del Barrio, en donde los integrantes son en su mayoría adultos mayores, resultó una desventaja para proyectos

como el que desarrollo, puesto que no hay espacio para ideas o proyectos de autogestión o que propongan nuevas ideas de difusión del Barrio.

Por otra parte, las secciones de música y arte están abiertas a mostrar todo tipo de manifestaciones que sean desarrolladas en el Barrio, sin importar si sus integrantes son jóvenes o adultos.

En cuanto a la sección “espacio público” ésta es tan diversa como las actividades que en Yungay se realizan, de igual manera, se privilegia la difusión de aquellas actividades que logren alta convocatoria y que utilicen lugares estratégicos como la Plaza Yungay.

La sección “Yungay invita” está destinada a aquellas actividades que se realizan en el Barrio de manera tradicional, dentro de ellas está la fiesta del roto chileno, la fiesta de la primavera, el aniversario del Barrio Yungay, y las actividades relacionadas con las fiestas patrias. En estas celebraciones las actividades son abundantes y diversas por lo cual se requiere una difusión más específica, que incluya programación e información relevante para la organización.



Figura 52.

Ejemplos de secciones en la primera edición de la revista, en cada una de ellas se privilegia el uso de fotografías a gran tamaño, puesto que se considera fundamental en la difusión el aporte de las fotografías en contexto con el protagonismo de quienes integran el contenido, los vecinos del Barrio Yungay.

V.IV

V.IV.I PRIMERA EDICIÓN

En la primera edición de la revista, en la sección “Yungay invita” el espacio es dado por completo para la difusión de la fiesta de la primavera. Esta fiesta se realiza por cuarto año consecutivo y en esta versión se han sumado gran cantidad de organizaciones y actividades. La magnitud de los eventos de este tipo en el Barrio provoca gran interés tanto de los vecinos como personas de otras comunas y barrios de Stgo.

Una parte importante de la estructuración de contenidos es también el apoyo de las organizaciones, puesto que en base a este apoyo se financiaría la edición impresa de revista HEY, sin embargo, la revista posee una difusión mayor a través de su versión digital, la cual no genera costos de impresión. Esto le otorga mayor independencia al momento de decidir los contenidos a exhibir.

V.IV.II EDICIONES FUTURAS

El trabajo previo realizado con las organizaciones (Programa de Recuperación de Barrios y Junta de Vecinos del Barrio Yungay) me entregaron un panorama de las actividades con mayor convocatoria en el Barrio, además de tener el acceso a la organización de la mismas, el registro y el trabajo de diseño participativo. Todo esto me entregó el material necesario para llevar a cabo la primera edición de la revista, en su versión digital y en una aproximación a la versión impresa.

El proyecto HEY como medio informativo, está diseñado para tener 4 ediciones dentro del año, una en cada estación. Esto pensando en la cantidad de actividades que se realizan en cada una de las épocas. En el caso de la primera edición ésta coincide con la primavera y la celebración por parte de los vecinos.

Para la siguiente edición (verano 2015) se contempla la difusión de la celebración de la fiesta del roto chileno. Ésta se realiza en el mes de enero y ya es un hito para la ciudad de Santiago por la cantidad de años que lleva como celebración en el espacio público. Para la edición 3 (otoño 2015) se considera como temática el aniversario del Barrio que se

V.IV

celebra en el mes de abril y para la edición número 4 (invierno 2015) se pretende abordar las actividades planificadas para el mes de septiembre, que el Barrio celebra con diversas actividades, las cuales interesa difundir con anticipación.

Existen elementos gráficos que son parte de la estructura y que quedarán fijos en las siguientes ediciones.

Uno de ellos es el nombre de la revista, éste permanecerá monocromático pero con la posibilidad de cambiar color negro a blanco debido a las posibilidades que entregue la fotografía de la portada, en el caso de la edición 1 (ver figura 53), se mantiene en color blanco, además en la parte inferior, una franja negra incluye los contenidos de la revista. Éste elemento también se mantendrá fijo, con la misma condición que el nombre de la revista, variando de negro a blanco según las posibilidades de la fotografía. Esto permite generar una imagen de portada que sea reconocible en el tiempo.

La información acerca de la revista, sus lineamientos editoriales, los colaboradores y los sitios de difusión irán ubicados al costado del índice de contenidos. (ver figura 54).

Este espacio también será fijo en las próximas ediciones, pero

a diferencia de los elementos de la portada, éste no tendrá modificaciones de color y se modificarán sus contenidos de acuerdo a las variaciones en cuanto a los colaboradores, lo demás se mantiene fijo como parte de la visión y misión de la revista, más los datos de contacto.

El único elemento fijo en la contraportada será el recuadro en la parte inferior (ver figura 55) en él se incluye, a modo de invitación, un mensaje para los lectores, dejando en claro que la participación y colaboración son claves para la realización de la revista.

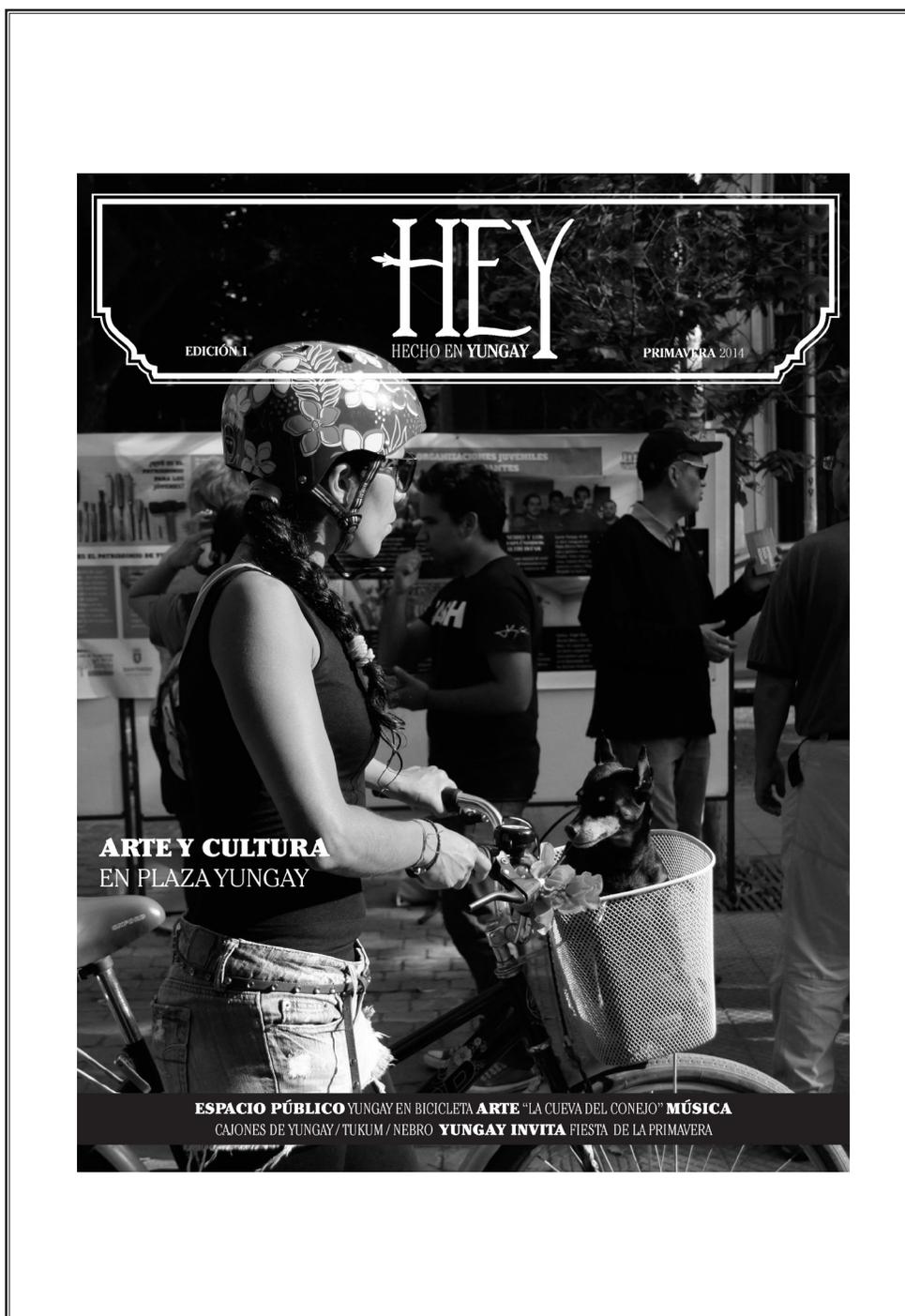


Figura 53.

Muestra de la portada de la primera edición, la imagen es de mi autoría y fue tomada el día de la realización de la Jornada "Joven Vive Yungay" que contó con alta participación de los vecinos de todas las edades.



HEY
HECHO EN YUNGAY

HEY es una revista de difusión cultural de distribución gratuita, con un tiraje inicial de 200 ejemplares y circulación en la ciudad de Santiago, específicamente en el *Barrio Yungay*.

HEY además de su edición en papel, puede ser leída por internet a través de la plataforma ISSUU, la cual cuenta con una fuerte campaña de difusión en redes sociales y plataformas web de las organizaciones del Barrio para su posicionamiento entre los vecinos.

HEY es un proyecto editorial colaborativo tanto en su desarrollo de contenidos como en su financiamiento.

DISEÑO Y DIAGRAMACIÓN:
Ana María Chávez/ Diseñadora
achavezmaureira@gmail.com

COLABORADORES:
Camilo Núñez/ Diseñador
achavezmaureira@gmail.com
Pablo Osorio/ Diseñador
osoriofau@gmail.com
Programa de Recuperación de Barrios / www.cvdbarrioyungay.cl
Junta de Vecinos Barrio Yungay
www.elsitiodeyungay.cl

CONTACTO REVISTA:
hechoenyungay@gmail.com

 [Facebook.com/HechoEnYungay](https://www.facebook.com/HechoEnYungay)
 [Twitter.com/HechoEnYungay](https://twitter.com/HechoEnYungay)
 [Issuu.com/HechoEnYungay](https://issuu.com/HechoEnYungay)

*Figura 54.
Muestra del directorio que irá ubicado a lado izquierdo del índice de contenidos, no sufrirá variaciones en su forma y posición.*



Si quieres participar, colaborar o comentar acerca de la revista y/o sus contenidos, o bien si quieres anunciar tu evento o actividad y difundir tu labor en el barrio, puedes contactar al equipo de revista HEY, escribiéndonos al correo hechoenyungay@gmail.com

Encuétranos en Twitter y Facebook como HechoEnYungay o lee nuestra versión digital a través de ISSUU en issuu.com/hechoenyungay.

*Figura 55.
Recuadro con la información en la contraportada, elemento que permanecerá fijo en cuanto a forma y contenido a lo largo de todas las ediciones.*

V.V REDES SOCIALES

Para generar la difusión del medio informativo se crearon diversos perfiles en plataformas de redes sociales, todas ellas gratuitas y administradas por Sara Ruiz.

A la fecha, se cuenta con un público de más de 500 personas entre las redes sociales Twitter y Facebook. El perfil de la revista considera el posicionamiento de la marca y el reconocimiento de ella mediante la publicación constante de actividades que se realicen en el Barrio.

Las redes sociales de la revista además cumplen la función de informar a quienes desconocen la misión y visión del medio informativo, puesto que al ser un perfil público, cualquier persona con acceso a internet puede acceder a la información. Además es a través de este medio que se publica la versión digital de la revista, compartiendo un link de la plataforma ISSUU (www.issuu.com/hechoenyungay) un servicio en línea que permite la visualización de material digitalizado electrónicamente, como libros, portafolios, números de revistas, periódicos, y otros medios impresos de forma realística y personalizable. El servicio que ofrece Issuu en el área de publicación se puede comparar con lo que Flickr hace para compartir fotografías, y lo que YouTube hace para compartir

video. El material subido al sitio es visto a través de un navegador web y está hecho para parecerse lo más posible a una publicación impresa, con un formato que permite la visualización de dos páginas a la vez (como un libro o una revista abiertos) y una vuelta a la página con un efecto de animación.

Así es como a través de plataformas web y redes sociales, la revista posee un gran alcance de lectores sin generar costos monetarios asociados a una página web.

V.VI EDICIÓN IMPRESA

Si bien la edición digital de la revista HEY tiene un gran alcance y posee ventajas en cuanto a los costos y las facilidades para la difusión y distribución, la edición impresa no pierde importancia.

La idea de contar con un tiraje inicial de 500 ejemplares surge de la necesidad de llegar a aquel público que no accede a la información a través de internet.

En la realización de la investigación pude percibir que gran cantidad de difusión se hace a través de medios impresos, principalmente afiches o flyers que se pueden encontrar por el Barrio. Esto sin duda resulta fundamental en el proceso de llegada al público adulto mayor, que no accede mayormente a los medios digitales.

Para esto es que se proyecta un tiraje de 500 ejemplares, el cual permitiría cubrir aquel grupo de lectores a través de la distribución de las revistas en puntos específicos y durante la realización de eventos masivos, de manera gratuita.

Se consideran como puntos específicos de entrega los negocios del Barrio emplazados en lugares estratégicos (alrededores de las plazas, parques o calles de mayor tránsito peatonal).

Así también la presencia de la revista en eventos culturales masivos, como lo es la fiesta de la primavera en el Barrio, otorgan la oportunidad de difundir de manera directa y entregar la edición que además posee información relevante del evento.

Las 100 ediciones impresas gracias al aporte del Programa de Recuperación de Barrios (ver página 101) fueron entregadas durante la celebración de la fiesta de la primavera en el Barrio, (del 22 al 30 de noviembre).

A continuación se presentan algunas imágenes de la entrega de la revista a los vecinos.



Figura 56.
Fotografía de las ediciones impresas antes de su entrega



Figura 57.
Fotografía de la entrega de la revista en un negocio del Barrio



Figura 58.
Fotografía de la entrega de la revista
en el contexto de la fiesta de la
primavera



Figura 59.
Fotografía de la entrega de la revista a vecinos en
el contexto de la fiesta de la primavera

VI. APOYOS COMPROMETIDOS

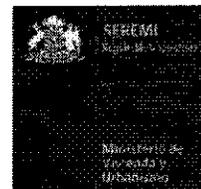
El trabajo realizado durante el año 2014 con las organizaciones me ha dado la oportunidad de presentar el proyecto y compartir la idea de realizarlo en el Barrio.

Para esto presenté maquetas de la edición impresa al equipo del Programa de Recuperación de Barrios quienes se mostraron interesados en continuar colaborando con la revista, tanto en la entrega de información como en la difusión y el eventual aporte económico de cara a una edición impresa, este apoyo más el aporte en impresión de 100 ejemplares de la revista en su primera edición se ven manifestados en un documento firmado por la socióloga a cargo del Plan de Gestión Social (ver página 101).

Si bien el apoyo de las organizaciones es fundamental, resulta un tema complejo al momento de vincular el contenido de la revista con una u otra organización, puesto que, como documenté en el análisis FODA (ver página 35) del Barrio, existen rivalidades y conflictos políticos y de posiciones que se transforman en desventajas para la realización de proyectos como el de la revista, cuyo enfoque es la información y la difusión cultural, de manera transversal a las organizaciones y sin pretensiones políticas ni de poder. Es por esto

que la revista también cuenta con el apoyo de la organización vecinal, en la cual, su presidente José Osorio, entregó el apoyo a la iniciativa, destacando lo positivo que ésta resulta para el Barrio y el desarrollo de sus actividades. Pero también plantea como problema el tema de vincular a la Junta de Vecinos con instituciones como el MINVU que es parte del Programa de Recuperación de Barrios. Sin embargo el apoyo de la organización es fundamental, puesto que ellos son el canal de comunicación con los vecinos pero también con otras instituciones e iniciativas que participan activamente en el desarrollo de actividades en el Barrio.

Un claro ejemplo de esto es lo ocurrido con el programa de la Fiesta de la Primavera, cuyos costos de impresión fueron financiados por un externo (Radio Cooperativa).



Santiago, 26 de noviembre de 2014

DECLARACIÓN DE APOYO

Por medio del presente documento, el Equipo del Programa de Recuperación de Barrios -Quiero Mi barrio- que se ejecuta en el barrio Yungay. Se manifiesta el apoyo al proyecto "Revista HEY" realizado por Ana María Chávez Maureira, estudiante de Diseño Gráfico de la Universidad de Chile.

El apoyo se manifiesta a través del aporte en información relevante para la difusión de los proyectos realizados por el equipo en el barrio durante el año 2014. Además del apoyo materializado en la impresión de algunos ejemplares de la revista.

Daniella Gómez Penna

Socióloga

Programa Recuperación de Barrios

Barrio Yungay

VII. PRESUPUESTO



Figura 60.

La cotización de la impresión de 500 ejemplares fue realizada por la empresa Z Impresores con los siguientes costos:
-500 diarios de 16 páginas tamaño carta, papel bond 90 grs. 1/1 encuadernaciones más 2 corchetes: \$266.000

VIII. CONCLUSIONES

Los medios digitales son importantes para todos quienes difunden actividades, los medios impresos juegan un rol fundamental en la difusión dentro del Barrio Yungay, esto puedo concluirlo al observar y recopilar diversas fotos en donde actividades culturales son difundidas en las calles del Barrio y también en pequeños negocios del Barrio, esto debido al estilo de vida que predomina en Yungay, en donde se reconoce la importancia de sus calles, el uso de los espacios públicos y el reconocimiento de su importancia patrimonial, lo que lleva a los vecinos a gozar de caminatas, paseos y actividades en el Barrio y en las áreas verdes que posee.

Por otra parte, la opinión de quienes viven en el Barrio Yungay apunta a la necesidad de un medio que logre agrupar toda la información, tanto de actividades culturales como de información referente a noticias que los afecten como vecinos. Las organizaciones vecinales, y en particular el trabajo del Plan de Recuperación de Barrios, del cual fui testigo y participante directo, demuestran que existe gran interés de los vecinos por participar, informarse y contribuir con el rescate patrimonial y la activación de propuestas sociales

que beneficien y soluciones los problemas que aquejan a esta zona típica.

El rol y la importancia del diseño en la tarea de aportar al reconocimiento y fortalecimiento de la identidad y el patrimonio del Barrio Yungay se vuelve claro al evidenciar las necesidades de comunicación y difusión existentes aquí, puesto que hay amplia oferta de actividades culturales, existen iniciativas en torno al Barrio que apuntan a su fortalecimiento como zona típica y como centro turístico, posee un eje cultural con museos y actividad que atraen personas durante todo el año, esto sumado a las áreas verdes y los recorridos patrimoniales, más el hecho de contar con agrupaciones vecinales empoderadas que colaboran y trabajan en pro del desarrollo del Barrio, demuestran el potencial que posee y la oportunidad de diseño.

La internación y participación realizada en este estudio con la finalidad de internarme como observador participativo, fue fundamental para comprender cómo es que funciona la actividad cultural en este Barrio y quiénes son los que la llevan a cabo. Las diversas instituciones, agrupaciones y centros culturales del sector buscan la integración de las personas y la participación

VIII. CONCLUSIONES

colectiva en las actividades que realizan, para lo cual la difusión resulta primordial.

Los datos obtenidos y su posterior relación se ven reflejados en el FODA, en donde se muestra una síntesis de las necesidades que tiene el Barrio en base a cómo está constituida su población y las oportunidades que tiene la zona en cuanto a la actividad cultural existente, quedando aún más claro que hay muchas debilidades con respecto a la información, la comunicación y la difusión que existe actualmente.

La importancia de realizar una estrategia de comunicación visual para el Barrio queda plasmada con el análisis de los datos obtenidos.

Frente al patrimonio monumental, trasunto de la cultura oficial, existe un patrimonio modesto, especialmente representado por las manifestaciones creativas de la cultura popular y tradicional. Un importante patrimonio inmaterial (artes narrativas: los distintos géneros de la tradición oral; artes interpretativas: el teatro, la música, la danza, los rituales) vivo y en continuo proceso de cambio, expresión del pasado (la tradición) y también del presente (la continuidad).

De tal manera el patrimonio se convierte en el vínculo entre generaciones, en lo que caracteriza e identifica la cultura de cada sociedad; en suma, en su memoria histórica y colectiva.

La relación del patrimonio con la identidad, está dada por la idea de éste como un capital simbólico, es decir que genera significados y representa, identifica a quienes lo poseen, de aquí la importancia de protegerlo y trabajar en torno al patrimonio, sobre todo en el patrimonio cultural, debido a su vulnerabilidad y su carácter social.

Para hacer efectivo su rescate se debe tener en cuenta la importancia de la apropiación colectiva, lo que requiere de condiciones que permitan a los diversos grupos sociales compartirlo y encontrarlo significativo.

Para esta tarea resulta fundamental el aporte de la comunicación visual y el diseño gráfico, los cuales son capaces de generar acciones, mediante estrategias específicas, que logren que acciones futuras, junto con acciones de carácter cotidiano (como hacer la compra en el barrio y relacionarse con los vecinos) y acciones orientadas hacia el barrio (como asistir a

VIII. CONCLUSIONES

las actividades que se realizan en el barrio) sean efectivas, logren identificar y conectar a quienes habitan un barrio con sus actividades culturales, fomentando la participación y aportando en el proceso de identificación de los habitantes con el barrio (concepto que se considera clave para el éxito de las iniciativas barriales). Así es como diversas iniciativas consideran el diseño de piezas gráficas para planes de difusión, entrega de información, comunicación entre vecinos, entre diversas entidades culturales, entre otros planes que se ven favorecidos con la utilización de estrategias de comunicación visual certeras, enfocadas y creadas a partir de la participación social. Lo que ocurre en el Barrio Yungay debe ser tomado como una gran oportunidad, al ser una zona típica, un barrio patrimonial y además poseedor de una identidad barrial y social, posee diversas manifestaciones culturales que lo transforman en un eje central de la cultura en la ciudad de Santiago, lo cual debe ser potenciado y por qué no, beneficiado con un trabajo de diseño pensado para sus habitantes, quienes tienen la labor de mantener, cuidar y potenciar las iniciativas que se desarrollan y continuar protegiendo la

identidad y el patrimonio cultural de este Barrio.

El reciente interés surgido por iniciativas gubernamentales y privadas en torno al Barrio, no hace más que fortalecer la idea de que es necesario actuar con urgencia en torno a zonas patrimoniales con gran riesgo en la ciudad de Santiago, debido al deterioro progresivo y la amenaza inmobiliaria que asecha a estas zonas, cuyos defensores, los habitantes de dichas áreas, se han encargado de detener y lograr una lucha por lo que creen justo; proteger un patrimonio que es de todos y que debe seguir vivo para las generaciones futuras, sin perder la identidad e integrando las nuevas visiones de los jóvenes, quienes además utilizan y renuevan los espacios patrimoniales, muchas veces transformándolos en espacios de encuentro y esparcimiento.

El Barrio Yungay posee actividades culturales diversas, áreas verdes, arquitectura patrimonial, centralidad y conexión con otros ejes culturales, pero aun con todo esto no posee medios ni recursos comunicacionales que integren y permitan transmitir la enormidad y el potencial cultural, tarea que se debe asumir desde el diseño y para la gente.

VIII. CONCLUSIONES

Por esto es que la estrategia de diseño y comunicación visual realizada en este proyecto resulta un gran aporte a las activación patrimonial del Barrio, esto se puede observar en el interés que genera el proyecto tanto en los vecinos (que participan activamente a través de las redes sociales creadas) como de las organizaciones que manifestaron su apoyo pleno a la iniciativa.

Creo que el proyecto, al ser una estrategia con un enfoque participativo y que se desarrolló como tal en el sentido práctico, al conectarse de manera real con las necesidades de diseño de las organizaciones, generando vínculos con ellas y finalmente logrando un producto, la Revista HEY, que actualmente circula tanto físicamente como en las redes sociales, no hace más que demostrar que el proyecto puede continuar, sumando mayor participación y colaboración de otros vecinos que han manifestado su interés, por otras instituciones que quieren participar.

Además de estas proyecciones, este proyecto me ha llevado a creer que existe una posibilidad real de trabajar en unificar la identidad gráfica del Barrio Yungay a través de una marca, una tipografía o un sistema de normas gráficas aplicables a la

gráfica producida en el Barrio. Son diversas las ideas que nacen a partir de este proyecto que se ha transformado en una realidad para el Barrio y que visualiza su continuidad a través del trabajo del diseño en conjunto con las demás áreas e intereses de colaboradores y vecinos.

IX. BIBLIOGRAFÍA

Arévalo, J.M. (2004). La tradición, el patrimonio y la identidad. *Revista de estudios extremeños*, 60(3), 925-956.

Biblioteca Nacional de Chile. El Barrio Yungay (1840-2007). Memoria Chilena. Disponible en <http://www.memoriachilena.cl/602/w3-article-3372.html#presentacion>. Accedido en 28/11/2014.

Bourdieu, P. (1999): La distinción. Criterio y bases sociales del gusto. Edit. Taurus. Madrid, 1979.

Chávez, A. (2014): Yungay a la Calle. Estrategias comunicacionales para la construcción social del patrimonio cultural del Barrio Yungay. Chile, 2014.

Cúneo, E. M. (2004). Huellas del pasado, miradas del presente: la construcción social del patrimonio arqueológico del Neuquén. *Intersecciones en antropología*, (5), 81-94.

Del Acebo, E. (1996). Sociología del arraigo. Una lectura crítica de la teoría de la ciudad. Editorial Claridad. Buenos Aires.

Fernandez De Rota, J.A. 1991. Identidad y recreación

histórica en Galicia, *Revista de Antropología Social*. Universidad Complutense, Madrid.

García Canclini, N. (1999). Los usos sociales del patrimonio cultural. *Patrimonio etnológico: nuevas perspectivas*. Granada: Instituto Andaluz del Patrimonio Histórico, 16-33.

Gurvitch, G. y Villegas, O. U. (1955). El Concepto de Estructura Social. *Revista Mexicana de Sociología*, 299-343.

Mantecón, R. S. (1993) "La puesta en escena del patrimonio mexicana y su apropiación por los públicos del Museo del Templo Mayor". En: Néstor García Canclini (coord.): *El consumo cultural en México*. México: Consejo Nacional para la Cultura y las Artes. pp: 197-233.

Marsal, (2012). Hecho en Chile. Reflexiones en torno al patrimonio cultural, Santiago, Fondart CNCA, 2012.

Martin, B. y Hanington, B. (2012). *Universal methods of design: 100 ways to research complex problems, develop innovative ideas, and design effective solutions*. Rockport

IX. BIBLIOGRAFÍA

Publishers. United States of America.

MAV-Museo de Arte Virtual, Canal Cultural. Disponible en http://www.mav.cl/patrimonio/home/frame_patrimonio.htm Accedido en 28/11/2014.

Milgram, S. (1984). Cities as Social Representations. In S. Moscovici, & R. Farr (Eds.). Social Representations. Cambridge: Cambridge University Press.

Moranta, T.V. y Urrútia, E. P. (2005). La apropiación del espacio: una propuesta teórica para comprender la vinculación entre las personas y los lugares. *Anuario de psicología*, 36(3), 281-297.

Pujadas, J.J. (1993): Etnicidad. Identidad cultural de los pueblos. Eudema. Salamanca.

Pol, E. (1996). La apropiación del espacio. En L. Íñiguez y E. Pol (Eds.), *Cognición, representación y apropiación del espacio*. Colección Monografies Psico-Socio-Ambientals (vol. 9, pp. 45-62). Barcelona: Publicacions de la Universitat de Barcelona. (Original, 1994, en *Familia y Sociedad*, 12, 233-249).

Valera, S. (1997). Estudio de la relación entre el espacio simbólico urbano y los procesos de identidad social. *Revista de Psicología Social*, 12, 17-30.

Valera, S. y Pol, E. (1994). El concepto de identidad social urbana: una aproximación entre la psicología social y la psicología ambiental. *Anuario de Psicología*, 62, 5-24.

Valencia Palacios, M. (2010). Deterioro del tejido urbano en áreas centrales. Experiencias programáticas de regeneración habitacional en centros históricos. Los alcances de Santiago de Chile en las décadas de 1990 y 2000. En *Revista Diseño Urbano y Paisaje*, Nº 19, Santiago: U. Central de Chile.

Vidal, T., Pol, E., Guardia, J. y Perú, M. (2004). Un modelo de apropiación del espacio mediante ecuaciones estructurales. *Medio Ambiente y Comportamiento Humano*, 5(1 y 2), 27-52.

X.ANEXOS

REVISTA HEY
EDICIÓN 1
PRIMAVERA 2014



HEY

HECHO EN YUNGAY

EDICIÓN 1

PRIMAVERA 2014

ARTE Y CULTURA
EN PLAZA YUNGAY

ESPACIO PÚBLICO YUNGAY EN BICICLETA ARTE "LA CUEVA DEL CONEJO" MÚSICA
CAJONES DE YUNGAY / TUKUM / NEBRO **YUNGAY INVITA** FIESTA DE LA PRIMAVERA

HEY

HECHO EN YUNGAY

HEY es una revista de difusión cultural de distribución gratuita, con un tiraje inicial de 200 ejemplares y circulación en la ciudad de Santiago, específicamente en el *Barrio Yungay*.

HEY además de su edición en papel, puede ser leída por internet a través de la plataforma ISSUU, la cual cuenta con una fuerte campaña de difusión en redes sociales y plataformas web de las organizaciones del Barrio para su posicionamiento entre los vecinos.

HEY es un proyecto editorial colaborativo tanto en su desarrollo de contenidos como en su financiamiento.

DISEÑO Y DIAGRAMACIÓN:
Ana María Chávez/ Diseñadora
achavezmaureira@gmail.com

COLABORADORES:
Camilo Núñez/ Diseñador/
Fotógrafo
cnunezdiaz@gmail.com
Pablo Osorio/ Diseñador
osoriofau@gmail.com
Programa de Recuperación de
Barrios / Esperanza 575

CONTACTO REVISTA:
hechoenyungay@gmail.com

 [Facebook.com/hechoenyungay](https://www.facebook.com/hechoenyungay)

 [Twitter.com/hechoenyungay](https://twitter.com/hechoenyungay)

 [Issuu.com/hechoenyungay](https://issuu.com/hechoenyungay)

ESPACIO PÚBLICO

P. 6 Visiones acerca del patrimonio

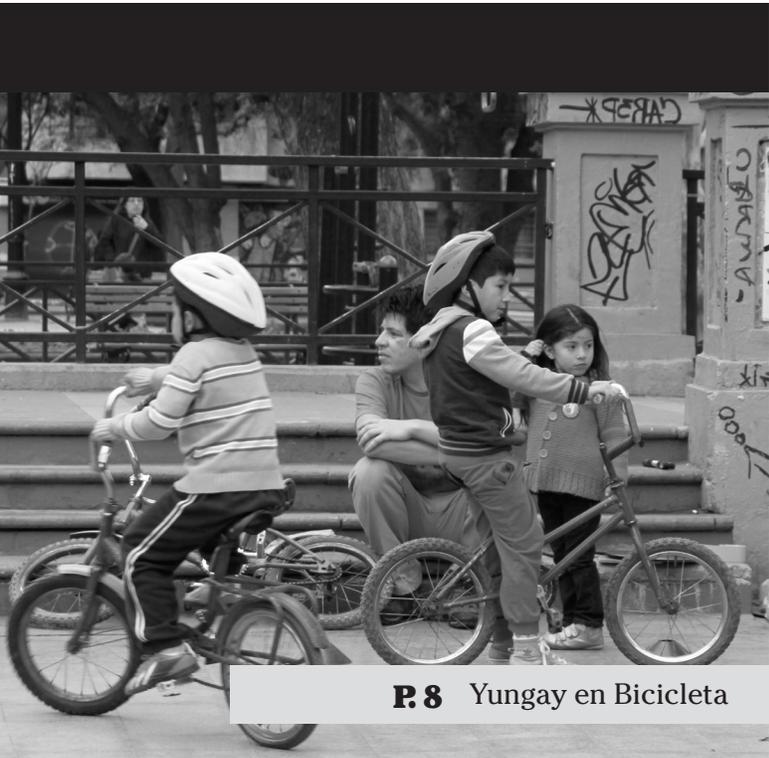


ARTE



P. 11 La Cueva del Conejo





P. 8 Yungay en Bicicleta



MÚSICA

P. 12 El poder del cajón peruano



YUNGAY INVITA

P. 13 La fiesta de los vecinos

EDITORIAL

YUNGAY Y LA VIDA DE BARRIO

Ana María Chávez / Vecina del Barrio/ Diseñadora



La ciudad de Santiago es un complejo arquitectónico y social tan diverso y disperso como su gente.

Desde sus inicios, la ciudad se ha ido ampliando, creando nuevos barrios y mutando los usos de éstos, los habitantes igualmente van migrando hacia otros sectores, en busca de comodidad o nuevos aires. Pero algo pasa en cierto barrio de Santiago, uno de los más antiguos, el Barrio Yungay.

En una primera visita se logra ver que hay mucho de él que no se ha modificado, las construcciones, los cités y sus habitantes, parecen llevar muchos años en el mismo sitio, pero por otra parte, un nuevo uso se le da a inmuebles patrimoniales. Los jóvenes, en contraste con los habitantes

más antiguos, buscan este barrio para vivir y desarrollar sus actividades, y la gente lo visita por su valor cultural y patrimonial.

Este movimiento constante también ha dado paso al deterioro del Barrio, el olvido por una parte y los intereses de grandes empresas ponen en riesgo la vida de barrio, instalando edificios que nada tienen que ver con el paisaje, el entorno y el estilo de vida.

La inquietud de varios grupos, vecinos, autoridades, artistas, músicos y también diseñadores, se une cuando se trata de defenderlo, de generar de alguna forma y desde cada disciplina, actividades para cuidar el patrimonio y la identidad.

Desde mi visión del diseño, he querido aportar a este

trabajo, valorando todas las iniciativas que ya están en curso, trabajando desde y para los vecinos, colaborando con ideas que ayuden a promover las diversas actividades que aquí veo a diario.

La invitación ahora es para ustedes, los vecinos y vecinas del Barrio Yngay, para que participen de este proyecto, la revista HEY, que como he planteado está pensada y diseñada para informar, conectar e incluir a los habitantes de este Barrio en las actividades culturales y artísticas que aquí se desarrollan.



ESPACIO PÚBLICO





UNA VISIÓN ACERCA DEL PATRIMONIO

JORNADA “JOVEN VIVE YUNGAY”

Artistas y músicos del Barrio y su valoración del patrimonio

Una investigación que culminó con una actividad en Plaza Yungay, en donde sus protagonistas expusieron el arte y la música que crean a diario en el Barrio.



El equipo del **Programa de Recuperación de Barrios** quiso rescatar la percepción que los jóvenes poseen del Barrio Yungay respecto a su patrimonio, dando cuenta que la principal expresión de éste se encuentra en las prácticas artísticas y culturales cotidianas que estos desarrollan, teniendo al Barrio como su principal escenario.

Para esto se desarrolló una investigación que abordó a diversos actores jóvenes, quienes a través de sus testimonios, expusieron su relatos y su trabajo en conexión con el barrio que habitan a diario.

¿Qué es el patrimonio para los jóvenes?

“El patrimonio alude a lo histórico, a lo socio histórico, a lo identitario, el patrimonio es una construcción, una construcción que la propia gente se siente identificada con ciertos sectores. Esteban, 2014”

De acuerdo a los testimonios de los jóvenes, el patrimonio cobra sentido en la ocupación de los edificios históricos, en donde son sus habitantes los que le otorgan

sentido y significado patrimonial. Se considera que por sobre todo el patrimonio se plasma en la vida de barrio, en la propia gente de un territorio, en su forma de relacionarse y vivir en comunidad. Cobra relevancia así el rol de la ciudadanía en la protección estos aspectos apreciados como patrimoniales.

¿Cuál es el patrimonio de Yungay para los jóvenes?

Desde su mirada, el patrimonio radica en sus propios habitantes, en la gran interculturalidad desde donde se enriquecen. Así también las prácticas que realizan y las relaciones que ellos mismos establecen, otorgándole una vida de barrio que lo hace único y distintivo.

“¿el patrimonio de aquí? Su gente po... los vecinos, nosotros los que vivimos acá somos el patrimonio, porque lo otro es la cosa física que de alguna forma el tiempo lo va deteriorando y luchamos para que eso no suceda, pero lo que la da la mística es el vecino. Caruso, 2014”

YUNGAY EN BICICLETA

CICLISTAS SE TOMARON EL BARRIO

Una iniciativa enfocada
en quienes eligen
pedalear.

Un mes dedicado a la bicicleta, con diversas actividades y haciendo uso del espacio público, Yungay en Bicicleta es parte de las iniciativas que está realizando el equipo del Programa de Recuperación de Barrios, en el contexto de las actividades que han programado para su Plan de Gestión Social, que busca mejorar la inclusión e integración de los vecinos en el Barrio y la comuna, a través de un conjunto de proyectos definidos para fortalecer la convivencia, la apropiación y el sentido de pertenencia en los barrios.

De esta manera, Yungay en Bicicleta contó con actividades para vecinos de todas las edades, entre ellas estuvo la *Ciudadela Ciclista* centrada en los niños y con el principal objetivo de entregarles conocimientos básicos sobre educación vial, todo esto en forma lúdica a través del pedaleo en una “mini ciudad” con calles y señales de tránsito.

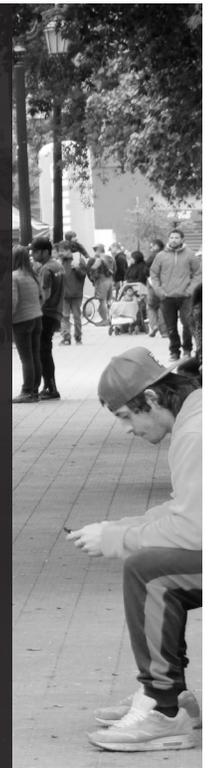




Dentro del programa también se realizaron carreras a cargo de “Santiago Criterium” quienes prepararon un circuito por las calles Santo Domingo entre García Reyes y Libertad en las categorías FIXIE 20 minutos y URBANOS B 30 minutos.

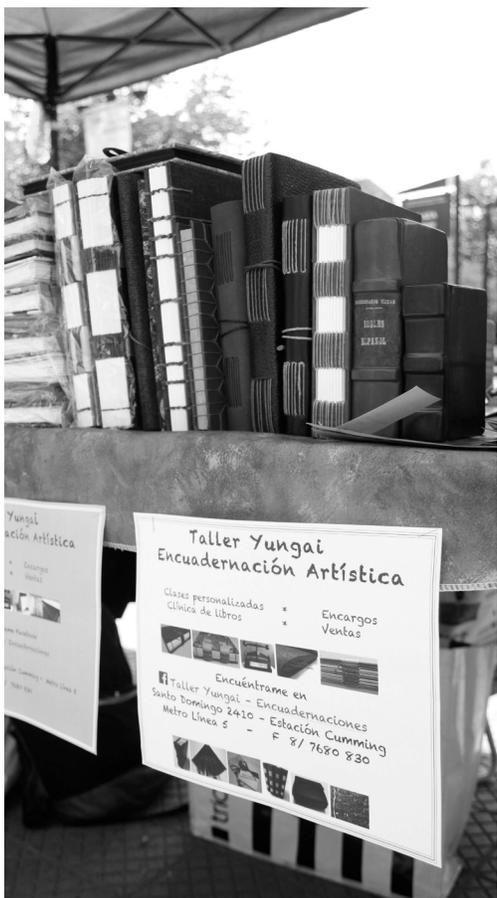


Otra actividad dentro del Mes de la Bicicleta fue la participación de la "Feria Cletera" que el día 18 de Octubre estuvo en Plaza Yungay. Esta feria itinerante que cuenta con charlas, clases, trueque, bicicletas, accesorios, reparaciones y repuestos, volverá a participar este domingo 15 de noviembre para que todos quienes pedalean y requieran de algún servicio o accesorio puedan encontrarlo aquí a un muy buen precio.





ARTE



LA CUEVA DEL CONEJO

Proyecto que abarca cuatro casas-taller en la comuna de Santiago, donde artistas de diversas áreas llevan a cabo su producción e investigación creadora, además de dictar clases, exponer y/o vender sus creaciones. El espacio que brindan estos talleres además otorga la instancia para que estos artistas puedan generar un intercambio de ideas entre ellos, produciéndose así un diálogo interdisciplinario muy enriquecedor para todos, lo que representa uno de los principales objetivos.

Este proyecto surge en el año 2010 cuando Constanza Cox, artista visual de la U.de Chile, decide dejar la docencia en colegios y universidades para abrirse camino en la gestión cultural a la vez de generar ingresos y poder producir como artista. Comenzó remodelando una antigua casona en San Isidro, donde además instaló una sala de exposiciones que denominó "Galería Conejo" (2012). La Cueva del Conejo este año se instaló con una casa en Barrio Yungay. Tras un arduo trabajo de remodelación que duró aproximadamente 6 meses, este lugar ya alberga a 25 artistas -que se suman a los 33 ya instalados en las otras ubicaciones- que trabajan en sus propuestas creativas en un ambiente ameno y acogedor, en el cual reside, desde los orígenes del proyecto, el concepto de cueva: un refugio.



Contacto: www.lacuevadelconejo.cl - Sedes: San Isidro 604 / Gral. Jofré 125 / Juan Vicuña 1592 / Santo Domingo 2410 - Mail: cuevadelconejo@gmail.com

Los artistas de La Cueva del Conejo sede Yungay, estuvieron exponiendo sus trabajos en el marco de la actividad "Joven vive Yungay" el 26 de octubre.

MÚSICA

Tres grupos musicales que desarrollan su trabajo en el Barrio, algunos incluso le escriben y cantan a los espacios en donde son vistos y escuchados por vecinos y amigos.

NEBRO Y LOS ESPLÉNDIDOS ALTRUISTAS

Conjunto musical de rock/pop/Folk Latinoamericano presente y originaria de Yungay desde el 2013. Integrada por Pablo Rivera (Nebro) voz y guitarra rítmica, Claudio Yáñez bajo y coros, Gabriel Pérez en guitarra y coros y Miguel Morgado en batería. Sus letras, se inspiran en los sucesos de la vida cotidiana, el amor, la amistad y la crítica social, rescatando hechos y acontecimientos propios de nuestra cultura local.

Correo: bandanebro@gmail.com



CAJONES DE YUNGAY

Caruso Moraga es el creador e impulsor de este proyecto que se compone de 40 cajoneros apoyados por músicos de diferentes nacionalidades, edades y estratos sociales todos unidos por el amor a este instrumento. Su principal objetivo es lograr ser la principal agrupación encargada de difundir el Cajón Peruano en Chile, mostrar su trabajo y lograr el necesario intercambio cultural entre países.

Correo: cajonesyungay@gmail.com



TUKUM!

Agrupación de música folklórica compuesta por: Marco Gómez, Ángel Mora, Álvaro Mora y Esteban Bakx, acompañados de un fuerte compromiso ético-político puesto en la humanidad, en los diversos fenómenos sociales y por sobre todo en la reivindicación de Latinoamérica y en sus ritmos autóctonos, poniendo su música al servicio del desarrollo intercultural en nuestro país.

Correo: tukum44@gmail.com

LA CELEBRACIÓN DE LOS VECINOS



Una invitación para vecinos/as, artistas, estudiantes, creadores, instituciones y organizaciones del Barrio Yungay quienes podrán participar de esta celebración que se desarrollará desde el sábado 22 hasta el 30 de noviembre en calles, pasajes, locales, instituciones, casas, parques y cites del Barrio.

El objetivo es fortalecer el trabajo de defensa, desarrollo y protección del patrimonio cultural y la calidad de vida de la comunidad del Barrio Yungay.

Este evento es organizando por vecinos que habitan y disfrutan del barrio y su entorno, por lo que tendrá actividades para la familia, niños, creadores y la diversidad de organizaciones existentes en el sector. Con más de 100 colectivos y entidades participando, el programa de esta fiesta es amplio y completo, y podrán revisarlo en las páginas siguientes.

22 Nov.

11 a 12 hrs:

Inauguración Fiesta Primavera en Yungay, Inauguración Museo de Barrio Yungay, Lanzamiento Producción Audiovisual, Serie "Voces de Barrio" de Novasur – CNTV y La Makinita
LUGAR: Junta de Vecinos (Herrera 650)

11:30 a 20 hrs:

Inicia Feria de Artesanos, Libreros y Anticuarios. *LUGAR: Parque Portales (Agustinas/Sotomayor)*

12 a 20 hrs:

Granexpo. Fotos montadas sobre las fachadas del Pasaje Adriana Cousiño. *LUGAR: Pasaje Cité Adriana Cousiño*

12 a 20 hrs:

Exposición "El tornillo de mamá" de Carolina Zomosa. *LUGAR: Gato de Mar en Pasaje Cité Adriana Cousiño*

12 a 20 hrs:

Bar Popular en Fiesta Primavera en Yungay Diversos artistas. *LUGAR: Huérfanos con Quechereguas*

12:30 hrs:

Ruta Patrimonial histórica del Barrio Yungay. *Coordina Rosario Carvajal.* Ruta Patrimonial de los arquitectos del Barrio Yungay. *Coordina Sara Ruiz.* Ruta Patrimonial Verde del Barrio Yungay. *Coordina ONG Susténtate.* *LUGAR DE PARTIDA: Junta de Vecinos (Herrera 650)*

15 a 19 hrs:

Taller Manos Tejedoras. Trenzado y tejido con fibras naturales. *LUGAR: Casona Compañía 2540*

16 hrs:

Cuenta Pública Diputado Giorgio Jackson
LUGAR: Parque Portales

16 a 19 hrs:

Muestra de Carros Alegóricos. *RECORRIDO: Inicio en calle Santo Domingo con Matucana, avanza al oriente hasta calle Sotomayor. Por Sotomayor al Sur hasta Agustinas en Parque Portales.*

17 hrs:

Tango en Yungay, diversos artistas. *LUGAR: Calle Cueto, entre Huérfanos y Agustinas.*

17 a 20 hrs:

Escenario Central. Artistas y Premiación de Carros Alegóricos. *LUGAR: Sotomayor con Portales*

21 hrs:

Obra Hermanas de Sangre de Compañía Acción y Arte. *LUGAR: Calle Cueto, entre Huérfanos y Agustinas.*

23 Nov.

10:30 a 16 hrs:

Actividades para Niños en Calle Cuento. *LUGAR: Calle Cueto entre Huérfanos y Agustinas*

11 a 20 hrs:

Escenario de la Primavera. Artistas, Premiación Casa mejor

decorada del Barrio Yungay y Premiación Campeonato Futbolito varones, integración y deporte en comunidad.

LUGAR: Calle Maipú entre Compañía y Huérfanos

11:30 a 20 hrs:

Inicio Feria de Artesanos, Libreros y Anticuarios. *LUGAR: Calle Huérfanos entre Cueto y Herrera*

11:30 a 20 hrs:

Callejuela Cultural frente a Bar Chanco 6. Diversos artistas. *LUGAR: Escenario en Huérfanos 3025, al llegar a Maipú.*

12 a 17 hrs:

Actividades en la Central Placeres, la Micro del MAC. Diversos artistas
LUGAR: Patio Mac de Quinta Normal. Matucana 464.

12 a 20 hrs:

Granexpo. Fotos montadas sobre las fachadas del Pasaje Adriana Cousiño. *LUGAR: Pasaje Cité Adriana Cousiño*

12 a 20 hrs:

Bar Popular en Fiesta Primavera en Yungay Diversos artistas. *LUGAR: Huérfanos con Quechereguas*

15 a 20 hrs:

Maipú Garage, venta de garage. Exposición de Paneles alusivos a casa elegida como mejor fachada decorada 2013. *LUGAR: Maipú 450*

15 a 20 hrs:

"H con H" Flor de Esquina. Diversos artistas. *LUGAR: Huérfanos con Herrera*

15 a 20 hrs:

Latinoamérica en Primavera. Diversos artistas. *LUGAR: Esperanza entre Compañía y Huérfanos*

15 a 20 hrs:

Final del Campeonato de Futbolito. *LUGAR: Canchas de Parque de los Reyes*

24 al 30 Nov.

Lunes 24 a viernes 28

19:30 a 21:30 horas: Festival de Teatro en Casa FTC. Diversas obras. *LUGAR: Casas de Barrio Yungay.*

Martes 25

20:30 horas: Jornada de Payadores en Bar Chanco 6. *LUGAR: Huérfanos 3025.*

Miércoles 26

20 horas: Conversatorio Literario a cargo de Narrador Jorge Calvo en Bar Chanco 6 *LUGAR: Huérfanos 3025.*

Jueves 27

12 horas: Festival Internacional de Teatro Callejero en Santiago de Chile FITKA
LUGAR: Metro Quinta Normal

18 horas: Certificación de 11ª versión de la Escuela Taller de Artes y Oficios Fermín Vivaceta. *LUGAR: Junta de Vecinos (Herrera 650)*

20 horas: Función de Cuentacuentos a cargo de Bran Berna Montiel en Bar Chanco 6
LUGAR: Huérfanos 3025.

Viernes 28

12 horas: Festival Internacional de Teatro Callejero en Santiago de Chile FITKA Conversatorio
LUGAR: Universidad Academia de Humanismo Cristiano. Sede Plaza Brasil.

20 horas: Encuentro de Poetas y Declamadores en Bar Chanco 6

LUGAR: Huérfanos 3025.

21 horas: Compañía de Teatro Playback VUELO. "De flores y espinas ... Función dedicada a nuestras historias de florecer en primavera".

LUGAR: Casa del Amor al Arte, Calle Maipú 353.

Aporte voluntario

Sábado 29

12 horas: Taller de Danza para la comunidad educativa de la Escuela República de Israel.

LUGAR: Escuela República de Israel

12 a 20 horas: Bar Popular en Fiesta Primavera en Yungay. Diversos artistas. *LUGAR: Huérfanos con Quechereguas*

18 horas:

3er. Cumpleaños de Almendra en Parque Portales. Almendra, nacida durante la celebración de otra fiesta de primavera celebra con familia y vecinos. Con música, karaoke y pinta caritas para todos!

LUGAR: Parque Portales

Festival Internacional de Teatro Callejero en Santiago de Chile FITKA

19 horas: Plaza Yungay

20:30 horas: Plaza Yungay

21:30 horas: Museo de la Memoria y los Derechos Humanos.

Domingo 30

Festival Internacional de Teatro Callejero en Santiago de Chile FITKA

12 horas: Espacio Gárgola

13 horas: Almuerzo en Junta de Vecinos Barrio Yungay

16 horas: Pérgola por Libertad, Plaza Yungay.

18 a 21 horas: Por definir

12 a 20 hrs:

Bar Popular en Fiesta Primavera en Yungay
Diversos artistas.

LUGAR: Huérfanos con Quechereguas

ACTIVIDADES PREPARATORIAS

8 y 9 noviembre

Aniversario de Biblioteca de Santiago
LUGAR: Matucana 151

9 y 10 noviembre

Día del artesano
LUGAR: Plaza Yungay
Organiza: *Agrupación Cultural de Artesanos, Libreros y Anticuarios del Gran Yungay*

15 noviembre

Fiesta de la Primavera en Barrio Matadero Franklin
Desde las 10am
Invita: Centro Cultural Club Matadero

15 noviembre

11 horas: Ruta Patrimonial de los arquitectos del Barrio Yungay.
LUGAR DE PARTIDA: Plaza Yungay

9, 16 y 23 noviembre

Campeonato de Futbolito

LUGAR: Parque de Los Reyes

Organiza: Club Deportivo El Gran Yungay

12 noviembre

Lanzamiento Libro Barrio Yungay

LUGAR: Radio Cooperativa

Organiza: Santiago Innova

14 noviembre

18 a 24 horas:

Museo de Noche en Museo de la Educación Gabriela Mistral.

LUGAR: Museo de la Educación Gabriela Mistral, Chacabuco 365

Organiza: Museo de la Educación Gabriela Mistral

15 noviembre

Fiesta de la primavera en el Huerto Yungay
LUGAR: Parque Quinta Normal

Organiza: Huerto Yungay

21 noviembre

Junta Twittera del Barrio Yungay

Lugar: La Pica de Gloria. *Organiza: Twitteros del Barrio Yungay*

21 noviembre

Fiesta Cuequera Primavera - Barrio Yungay

LUGAR: Restaurant Los Escorprios, Maipú #363, Barrio Yungay

CONVOCATORIA CARROS ALEGÓRICOS

Sábado 22 noviembre:

16 horas: partida desde Santo Domingo con Matucana

19 horas: termino en escenario en Parque Portales (Sotomayor)

RECORRIDO: Santo Domingo desde Matucana hasta calle Sotomayor, doblando hacia el sur hasta calle Agustinas en Parque Portales.

Premiación 19 horas en escenario.

Bases: Puede participar cualquier organización, colegio o institución del Gran Yungay (Matucana, Alameda, Manuel Rodríguez, Balmaceda). Se podrán inscribir hasta el miércoles 19 de noviembre de 2014. Cada carro alegórico debe tener una temática y persona responsable.

Primer Premio: Data Show. **Segundo Premio:** Talleres culturales y ambientales. **Tercer Premio:** Colección de Libros de Autores Chilenos

CONVOCATORIA DECORACIÓN DE CASA

Sábado 22 y domingo 23 de noviembre

Casas se inscriben hasta las **16 horas de sábado 22**. Jurado recorre las casas entregando una nota por casa. **Integrantes del jurado:** *Representante de Junta de Vecinos, Ganador del año anterior, Representante de Santiago Innova, Corporación Cultural Barrio Yungay, Escuela Taller Fermín Vivaceta.*

Premiación **20 horas domingo 23** en escenario de calle Maipú.

Premio: Recuperación de la fachada ganadora por parte de la Escuela Taller de Artes y Oficios Fermín Vivaceta, con el aporte de Santiago Innova.

INVITAN A ESTA CELEBRACIÓN:

| | | | |
|--|---|----------------------------------|--|
| Acción y Arte, Compañía de Teatro | Colectivo Animal | Escuela República de Israel | Mestizo |
| Agrupación Cultural de Artesanos, Libreros y Anticuarios del Gran Yungay | Colectivo ArteMatamala | Espacio Arte Yungay | Milonga de los Malevos |
| Agrupación de Danza y música Afro Perú en la Yungay “Festejalo Negra” | Colectivo Barrio San Eugenio | Espacio Gárgola | Municipalidad de Santiago |
| Agrupación de Danza y Música Raíces de Colombia | Colectivo Colombia Cultura Itinerante | Espacio Infinito | Murga Zamba Y Canuta |
| Agrupación Terapeutas Barrio Yungay | Colectivo Cuentos que te cuento | Espacio La Cochera | Museo Comunitario Barrio Yungay |
| Aká como Donde Moncho/ Fuente de soda | Colectivo de Arte | Familia Bombo Trío | Museo de la Educación |
| Animal Tango | Challacarnavalito | Friends Party Ltda | Gabriela Mistral |
| Animar | Colectivo La Sicaria | Fundación Daniel Zamudio | Museo de la Memoria y los Derechos Humanos |
| Asociación Chilena de Barrios y Zonas Patrimoniales | Colectivo Perrera Arte | Fundación Deporte en Comunidad | Oficina Parlamentaria |
| Banda Rim Bam Bum | Colectivo Serigrafía | Fundación Escuela Taller | Diputado Giorgio Jackson |
| Banda Robert Redford | Instantánea | Fermín Vivaceta | Ong Cultivos Urbanos |
| Banda Tamboquemao | Comité Ambiental Comunal de Santiago | Fundación Patrimonio Nuestro | Ong Vecinos Barrio San Eugenio |
| Bar Popular | Comité de Adelanto y Seguridad del Pasaje Adriana Cousiño | Fundación Red Tango Chile | Orquesta Kaletamambo |
| Biblioteca de Santiago | Comité de Vivienda Barrio Yungay | Galería Gato de Mar | Patrimonio Sonoro |
| Boutique Yungay | Compañía de Teatro Playback | Gatobang | Patrimonio-Urbano.cl |
| Café Crónica Digital | VUELO | Gran Circo Teatro | Payavamos |
| Café de Fábula | Con el Dedo en el Gatillo (Tango) | Grupo Folklórico Paumayen | Pequeinflable: Pura Diversión |
| Cajones de Yungay | Conjunto Imaginación | Guardería Tía Miryam | Pichichus |
| Casa de Huérfanos 2478 | Conjunto La Pífa de Matta | Huerto Urbano Yungay | Primavera Clown |
| Casa de Hurtado Rodríguez 363 | ConMuchoArte Producciones | Jazz Gitano | Quniteto del Revés |
| Casa de Hurtado Rodríguez 373 | Consejo Nacional de Televisión | Joyería Patrimonial | Radio Cooperativa |
| Casa de Pasaje Adriana Cousiño 367 | Cooperativa de Escuela Taller ARMO | Junta de Vecinos Barrio Yungay | Ramal |
| Casa de Pasaje Adriana Cousiño 376 | Corporación Cultural Barrio Yungay | Kaletamambo | Re Antu |
| Casa del Amor al Arte | Corporación Nuestra Casa | Kamión Gallina | Restaurant Bar Chancho 6 |
| Cect Migrantes | Danza Afro Biblioteca de Santiago | Katary | Restobar Isla Linlin |
| Central Placeres, La Micro del MAC | Danzas Raíces de Colombia | La Innombrable | Rueda Cuequera Primavera |
| Centro Cultural Ferroviario | Dumbata Afrodanza | La Makinita | Rütrafe |
| Centro Cultural Manuel Rojas | EcoBarrio Patrimonial Yungay | La Matadero Palma | Salas Yungay |
| Centro Holístico Ñam K'uichi | Ecolaboratorio Bicimáquinas | La Nelson Domínguez | Santiago Swing |
| Chaucha y media | Ecorigen | La PatoGallina | Swinggroove |
| Circuito Jueves a Pata | Ediciones Ave Errante | La Puerto Cachaña | Taller Espiga |
| Club Deportivo El Gran Yungay | El Andén de Yungay | La Ventolera | Taller Sikuris Tupac Katari |
| Cobre Vivo | El Sitio de Yungay | Laboratorio de Patrimonio Activo | Taller Soberanas de la Cueca |
| | Entremúsicos | Lakitas del Raco | Teatro de Ocasión |
| | Escuela Alma de Tango | Las Indignadas | Teatro Vuelo |
| | Escuela Taller Fermín Vivaceta | Letras de Yungay | Termorate |
| | | Liceo Técnico Clelia Clavel | Tributo a los Kjarkas |
| | | Dinator | Tv Patrimonio |
| | | Los Care Ra. | Vecinos por la defensa del Barrio Yungay |
| | | Los Dos Maulinos | Viejo Truko |
| | | Los Hijos de Mafalda | Yungay Viejo |
| | | Los Meta y Ponga | |
| | | Makina Kandela | |
| | | Mesa Barrial San Eugenio | |



Si quieres participar, colaborar o comentar acerca de la revista y/o sus contenidos, o bien si quieres anunciar tu evento o actividad y difundir tu labor en el barrio, puedes contactar al equipo de revista HEY, escribiéndonos al correo hechoenyungay@gmail.com

Encuétranos en Twitter y Facebook como HechoEnYungay o lee nuestra versión digital a través de ISSUU en issuu.com/hechoenyungay.

HEY

HECHO EN YUNGAY



UNIVERSIDAD DE CHILE
FACULTAD DE ARQUITECTURA Y URBANISMO
SANTIAGO, DICIEMBRE 2014